GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



YEGADA DI VUELO BIOFUEL DI KLM

KLM ta haci vuelo transatlantico riba biofuel di Amsterdam pa Aruba y Boneiro









KLM ta inicia awe cu un serie di vuelonan riba biofuel pa Aruba y Boneiro cu a keda gescheduled durante e seis lunanan cu ta operando e Airbus 330-200. E biofuel pa e vuelo aki ta bin di ITAKA y suministra dor di SkyNRG. E ta marca un paso dilanti riba un biahe pa mas aviacion sostenibel, door di reduci emision di CO2 y consumo di combustibel pa medio di miho representacion di motor y uzando avionnan mas lihe y mas eficiente.

Na airport di Aruba, Prome Minister di Aruba Mike Eman a yama bon bini na e vuelo special aki cu tabatin abordo Camiel Eurlings, President y CEO di KLM, Jos Nijhuis, CEO Schiphol Group, Paul Riemens, CEO LVNL y President di CANSO, Johan van de Gronden, CEO di WWF-NL, Andrea Debbane, Hefe di Asuntonan di Medio Ambiente Airbus Group y Paul Verhoef, Hefe di Unidad di Fuentenan Energia Renobabel di Comision Europeo.

Camiel Eurlings: "Mi ta orguyoso cu un bes mas KLM ta demostrando su rol di pionero den desaroyo y comercialisacion di combustibel di aviacion sostenibel, hunto cu partnernan di e Comision Europeo y Airbus. E serie nobo di vuelonan di biofuel pa Aruba y Boneiro ta sigui e serienan pa New York di aña pasa y e launch di Bioport Holland colaboracion di cual recientemente nos a ricibi e 'Sustainable Bio Award'. Esaki ta reafirma cu nos hunto cu Air France ta pa di 9 aña consecutivo lider di e aerolinea mas sostenibel (DJSI*)."

Den context di e vuelonan aki KLM ta cooperando tambe cu Wereld Natuur Fonds (WWF-NL) di Hulanda cu desde 2007 ta un partner den crea un aviacion mas sostenibel. Recientemente, e programa di KLM a keda extendi cu e partnernan nobo Friesland Campina y Siemens. Esaki ta permiti e companianan di por bula riba combustibel sostenibel pa un parti di nan volumen di vuelo of riba rutanan specifico, cu esaki stimulando desaroyonan mas aleu di biofuel y reduciendo e carbon footprint di e industria di aviacion.

KLM y gobierno Hulandes a scoge Aruba y Boneiro pa ta e miho destinacion pa e vuelonan aki, pasobra ambos isla tin sostenibilidad halto riba nan agenda cu e meta pa ta carbon neutral na 2020. E Comision Europeo y KLM lo uza e serie aki pa demostra e potencial di biofuel pa biahenan aereo y nan contribucion pa reduci e footprint ambiental di aviacion. E Comision Europeo ta sostene e proyecto ITAKA pa medio di fondonan pa haci investigacion cu lo resulta den desaroyo di avancenan tecnico di henter e cadena di balor pa e produccion, distribucion y uzo di biofuel pa aviacion, reduciendo e tempo pa mercadea solucionnan nobo y limpi. Esaki lo trece comercialisacion di fuentenan di energia alternativo pa biahamento aereo mas cerca ainda.

Biometria y pre-clearance

Na yegada di e avion un proyecto special consistiendo di hende di KLM, Aruba y Schiphol Group a presenta un demostracion di un proyecto di biometria y pre-clearance combina. E proyecto ta enfoca pa wordo realisa na fin di 2014.

E proyecto biometrico ta haci posibel cu pasaheronan solamente mester scan nan paspoort y boarding pass na nan yegada na aeropuerto di Aruba y link esaki cu e potret di nan cara. Despues di esaki, e pasahero por tuma tur e pasonan na aeropuerto (baggage drop, border crossing, boarding) solamente dor di mustra nan cara na un camara y sigui cana te yega e avion. Na fin di 2014 e proyecto aki lo wordo realisa pa un grupo chikito di pasahero cu ta biahando di Aruba pa Europa.

Na fin di 2015 pasaheronan por biaha di Aruba pa Schiphol Airport despues di solamente un chekeo di paspoort na Aruba. Esaki ta nifica cu nan a wordo 'pre-cleared' na Aruba pa tur pais di Schengen via Schiphol y nan no mester check-in pa un di dos biaha na momento di nan yegada.

Green Aruba Challenge

Adelanta pa e biahe di Aruba KLM y Green Aruba a inicia cu e 'Green Aruba Challenge', un iniciativa di KLM Innovations en busca di solucionnan sostenibel prometedor pa un miho mundo cu por wordo implementa na Aruba, cu sosten di KLM. Na luna di April KLM a reta inovadornan pa manda nan concepto pa e plataforma greenaruba.klm.com.

The Green Aruba Challenge ta representa e match perfecto entre KLM y Aruba, pa motibo di e ambicion di Aruba pa ta carbon neutral na 2020 y e ambicion di KLM pa reduci emision di CO2 cu 20% na aña 2020. E personanan cu e 5 miho concepto a wordo invita door di KLM pa presenta nan ideanan riba 17 di Mei 2014 na Aruba pa un hurado consistiendo di Mike Eman, Camiel Eurlings y Johan van de Gronden y varios otro experto local. Gobierno lo ofrece dos bes dos siman di sosten comercial na Aruba na e ganado, pa asina sigura cu e concepto por wordo implementa mas lihe posibel

KLM y WWF- Hulandes (World Wildlife Fund)

Algun di e delegadonan abordo lo bula bay Boneiro pa bishita y experencia un di e aerenan natural cu ta wordo sosteni pa KLM desde 2011. Cambio di clima ta un menasa pa hende mescos cu e ta un menasa pa e planeta. Mas ainda, KLM ta reconoce cu emision di CO2 ta hunga un rol crucial den e situacion aki. Pa proteha naturalesa, KLM a bira un WWF partner desde 2007 y ta reconoce e yamada obhetivo pa pone un paro na e proceso. Na mes momento WWF ta sostene KLM riba e caminda di biofuel sostenibel.

Tocante retiro di Sr. Peter Steinmetz:

Hunta di Comisario di AAA ta reacciona riba declaracionnan di Sr. Diego de Cuba



ORANJESTAD - Hunta di Comisario di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a tuma nota di declaracionnan haci door di lider di sindicato STA, Sr. Diego de Cuba, den diferente medio di comunicacion. E declaracionnan haci ta relata cu AAA su CEO, Sr. Peter Steinmetz. Sr. De Cuba ta sugeri cu Sr. Steinmetz a pidi su retiro na AAA entrante prome di Juli 2014. Sr. De Cuba ta bisa tambe cu un suma di placa lo ta perdi na AAA y cu e retiro di e CEO di AAA probablemente tin di haber cu esey. Hunta di Comisario atrabes di e declaracion aki ta distancia su mes categoricamente di e expresionnan haci door di Sr. De Cuba.

Desde e acuerdo cu Schiphol Group y AAA Sr. Steinmetz a wordo apunta na AAA como Director General. Despues di a eherce e trabou na aeropuerto di Aruba pa 10 aña, Sr. Steinmetz a duna e Hunta di Comisario di conoce cu el a tuma e decision pa bay en busca di retonan nobo y cu e lo finalisa su relacion di trabou cu Schiphol Group. Consecuentemente Sr. Steinmetz lo retira tambe como director general di AAA. E funcion aki ta mara na su relacion di trabou cu Schiphol Group. E Hunta ta sigui menciona cu un fecha definitivo no t'ey ainda y cu den futuro Sr. Steinmetz continua como consehero di Schiphol Group.

E Hunta di Comisario ta nenga e expresionnan haci door di Sr. De Cuba. E Hunta ta nenga cada sugerencia haci cu Sr. Steinmetz su retiro tin di haber cu un falta di ehercemento di su trabou como Director General. E contrario ta e caso, e Hunta di Comisario ta hopi agradecido na Sr. Steinmetz pa e transformacion cu el a logra na aeropuerto: For di un compania cu tabata genera hopi perdida di placa, pa un compania moderno cu ta genera ganashi y ta contribui na e economia di pais Aruba.

E Hunta ta lamenta tambe cu como consecuencia di e expresionnan haci door di Sr. De Cuba e noticia tocante e retiro di Sr, Steinmetz na AAA su empleadonan y Aruba no por a wordo comparti di otro manera.

KLM cu prome vuelo ariba bio-fuel pa Aruba





DEN HAAG – Awe KLM a efectua e prome vuelo cu bio-fuel pa Aruba. Prome cu e vuelo a sali tabata tin un encuentro na Schiphol cu a keda presencia pa Gobernador di Aruba Sr. Fredis Refunjol y Minister Plenipotenciario Sr. Alfonso Boekhoudt. Presidente di KLM Sr. Camiel Eurlings a tene un discurso unda el a bisa cu KLM ta hunga un papel pionero pa loke ta trata sostenibelidad den aviacion.

Sr. Eurlings a mustra su aprecio pa Aruba cu tambe tin un maneho ambicioso ariba tereno di sostenibelidad. 'Bo ta mira cu Aruba ta tumando accion pa logra e meta aki. Den esey nos por mira cu Aruba ta un bon partner ariba e tereno aki. Mi ta contento di mira cu Gobernador di Aruba y Minister Plenipotenciario di Aruba ta awe presente. Esaki ta subraya e importancia di e dia di awe.' Tambe Sr. Eurlings a bisa di ta admira Aruba pa su maneho pa eleva e nivel di turismo.



Abordo di e vuelo aki tin e cinco participante cu a keda selecta pa e hurado pa bay Aruba. Nan ta Maarten von Wining cu "Minipower", Jan Tijs Nijssen y Jurrian Ruys cu "Land Life Box", Chintan Shah cu "Tvilight", Lara van Druten cu "Waste Transformers" y Hompe Heijmerink cu "Evening Breeze".

Nan lo tene ariba 17 di mei proximo un presentacion pa un hurado renombra cu ta consisti entre otro di Prome Minister Mike Eman, Presidente di KLM Camiel Eurlings y director di Wereld Natuurfonds Johan van de Gronden.

Na e gate ATA Europa a percura pa un bon ambiente Arubano cu musica di Delbert Bernabela y su yui David Bernabela. Tambe tur e pasaheronan a haya un goody bag di ATA.

Coleccion ta haci un Conexion riba Dia Internacional di Museo 2014



En conexion cu Dia di Museo y Dia di Famia, riba Diadomingo dia 18 di Mei Museo Arqueologico Aruba ta ofrece otro actividad familiar den cuadro di e tema 'Collections make connections'. Di 10'or di mainta pa 2'or di merdia bo por traha bo propio stempel di Indjan, mientras cu entre 11 am y 12 pm e artista di 'mixed media' Sra. Omaira Silva ta duna un tayer tocante con pa traha un shoco di material recicla. Invitadonan special lo conta bo tur locual ta inspira nan di nan obheto faborito den e coleccion arkeologico di Museo. Entrada y participacion ta gratis!

Combina un bishita na e expo di FCCA na Renaissance Convention Center e weekend aki y pasa di biaha un dushi rato na Museo Arqueologico cu bo famia y amigonan. Puntra Sr. Jhonny Dania, e persona cu a descubri e stempelnan cu awendia Museo tin den su coleccion, tur tocante di esaki. Artista di glas Sra. Marjan Abath ta conta bo su conexion cu e cadena di cralchi di glas. Francie Solognier-Croes, 'anchor' di ATV, lo ta presente pa conta bo tur di e obhetonan cu a regresa di Hulanda, mientras cu arqueologo drs. Raymundo Dijkhoff lo splica den detaye pakico e pochi biomorfico ta asina interesante y importante. Artista di 'mixed media', Sra. Omaira Silva, lo conta bo di su inspiracion di e decoracion di e shoco y lo sigui cu su tayer.





No perde e oportunidad aki! Bin celebra Dia Internacional di Museo cu nos Diadomingo binidero entre 10 am pa 2 pm na Schelpstraat 42. Sigui nos riba facebook Archeo Aruba y National Archaeological Museum Aruba pa mas informacion!

Chauffeur ta subi caminda **sin paga tino pa trafico**



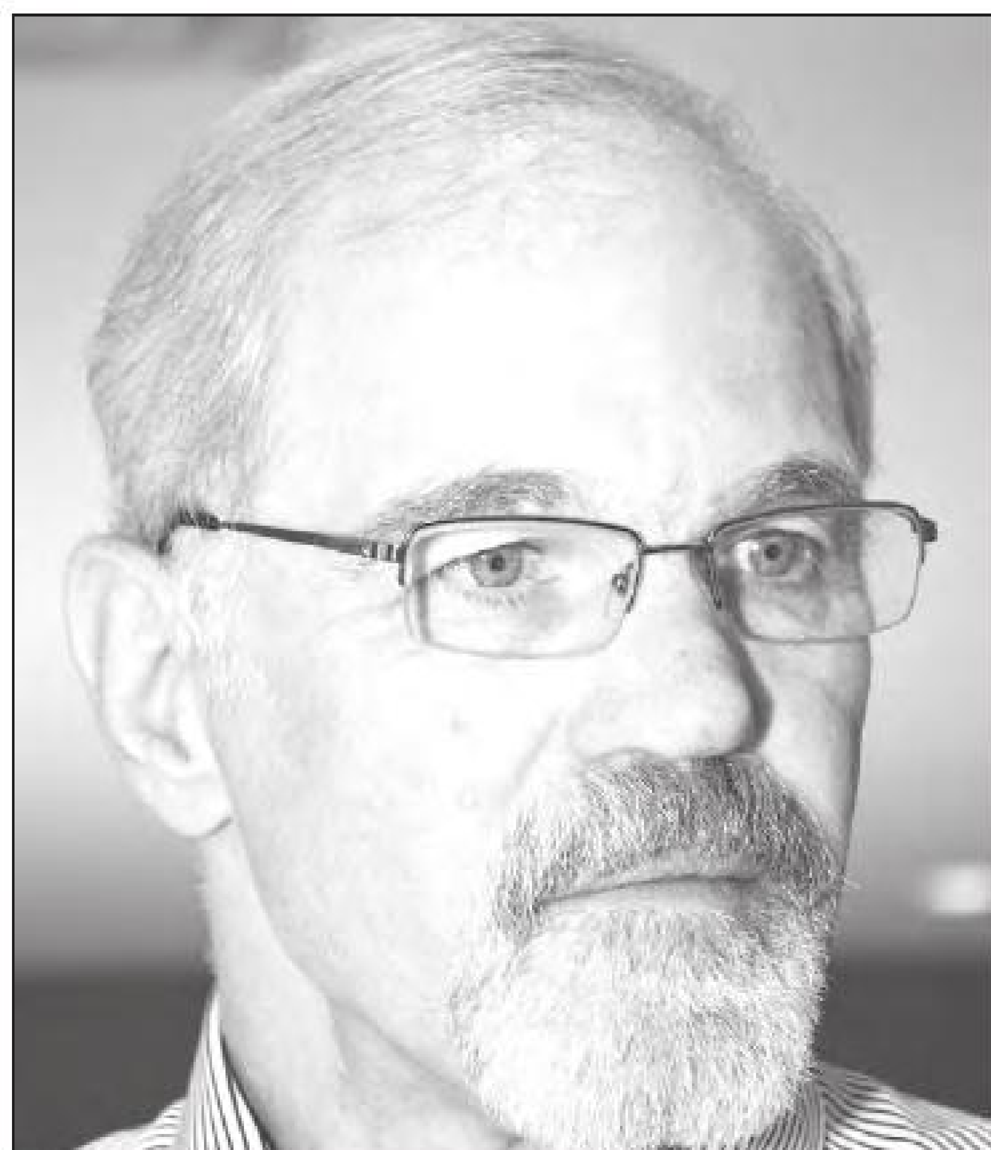




Diahuebs den ora nan di merdia, riba caminda principal di Playa pa Santa Cruz na altura di Sero Biento a sosode un accidente di auto. Na sitio por a compronde cu e dama chauffeur di e Chevrolet Spark a subi caminda y no a paga tino cu tin un auto bahando di pariba, consecuencia cu ta dal contra un Mitsubishi Lancer cora. E impacto tabata hopi fuerte cu a laga hopi daño material. Danki Dios no tabatin herido, cu a keda solamente na un susto.

Siguiendo maneho di Gabinete Mike Eman II

Orador internacional riba comunitarismo: Simplemente mester saca e bunitesa di cada habitante na bienestar di su propio bario



Dan Duncan di "School of Education and Social Policy" di Nortwestern University tin un siman na Aruba unda e ta comparti tur su experticio con traha, drecha y haci un comunidad hopi mas fuerte.

E seminarionan cu e ta presentando na Aruba ta bou coordinacion di Bart Kool, di Ministerio di Asuntonan General, Inovacion, Ciencia y Durabilidad.

Duncan ta procedente di un scol na Merca unda a inventa e metodo ABCD (Asset Based Community Development) cu ta duna e profesional y boluntario e forma pa bay den bario en busca di e parti fuerte di un bario pa hib'e dilanti.

Kool a splica cu no solamente a organisa seminario pa departamentonan di Gobierno, pero tambe pa sector comercial, pa nan comprende con penetra den bario y comprende unda y con sector comercial por envolvi nan mes.

Un di e gruponan cu a participa tabata funcionarionan di Desaroyo Comunitario y MFA, cu aunke nan ta trahando segun e metodo aki caba, ta bon pa nan sigui educa nan mes riba e tereno. Pero tambe importante ta pa haya e conocemento pa splica otronan con e metodo ta funciona y cu otronan tambe por haci uzo di dje.

Tambe tabatin un dia special pa esnan cu ta traha como boluntario y uno na Universidad di Aruba, cual tabata habri pa publico en general por a participa. E balor agrega di esaki, segun Kool ta, pa haci e barionan mas fuerte cu un metodo cu bo sa tin su efectividad. E metodo aki a mustra su balor, el a enfatisa.

E orador mes a sinti su mes na cas y a splica cu el a sinti un bon energia y e por a constata cu tin cosnan grandi tumando luga rond Aruba pa conecta e hendenan y bario cu otro. "Mi ta sorprendi di tur e trabou cu a wordo haci caba."

E seminario cu Duncan a duna ta concentra riba e habilidad, talento cu e hendenan den e barionan tin y laga e habitantenan uza esaki na bienestar di nan propio bario. "Nos a siña con pa laga e habitantenan comparti nan habilidad y talentonan cu demas habitantenan di e bario unda nan ta biba. E bunita di e seminario aki ta cu e ta siña cada parti pa traha riba nan cosnan fuerte pa na final traha hunto pa un Aruba mas fuerte." Duncan a splica cu finalmente, ta spera cu a duna e instrumentonan pa Gobierno logra cu tin mas hende cu ta duna di nan banda den trabounan pa nan bisindario y bario.

Tubo di 10 pia ta cay riba trahado di WEB



Diahuebs den oranan di atardi a bati alarma na WEB pa un accidente cu un trahado. Por a comprонde cu un trahado a keda herida momento cu un tubo di 10 pia a cay riba dje. Esaki a sosode den careda di 2.30pm. E tubo a dal den su cabes y brasa banda drechi. E motibo di e sucedido ta cu e strep a Sali for di e manlift di truck su forki cu consecuencia cu esaki a Sali bin abou y cay riba e trahado. Ambulance a presenta na e sitio y pa atende cu e trahado y despues a transporte pa hospital.



Atraco na Toko Chines na Erosweg





WILLEMSTAD - Memey di e buskeda di preso ora cu tur hende sa gran cantidad di polis tabata concentra un caminda, autoridadnan mester a bay Toko na Erosweg pa atende caso atraco. 3 tipo cara tapa a drenta den Diamond Mini Market y aki nan ta atraca e Chines nan cu e placa di dia, carchi telefon y tambe bebida. Despues di nan acto a core bay patras dje Toko y bay perde na pia.

Den crusada den caya Ogete polisnan ta bin haya un cashi cen bashi dje Chines nan benta y ta confisca esaki pa mas investigacion.

Suplica relaciona cu huida for di prizon







WILLEMSTAD - Manera ya ta ampliamente conoci, diahuebs 15 mei 2014 den oranan di mainta e detenidonan: Eni Carmelia, 23 aña di edad; Liomar Winklaar, 26 aña di edad. A huy for di Centro di Detencion y Coreccion Corsou.

For di momento di e huida, polis cu cooperacion di Warda Costa y Cuerpo di Marinier (Combat Trackers) a cuminsa cu accionnan concreto pa detene e fugitivonan aki.

Liomar Winklaar ta sintando un castigo di 24 aña pa dobel asesinato mientras Eni Carmelia ta sintando un castigo di 12 aña pa violacion sexual y ladronicia cu violencia.

Te na e momento aki polis no a logra detene e fugitivonan peligroso aki.

Polis ta suplica tur persona cu ta kere cu nan tin informacion riba e caso aki, y/of a señala e dos detenidonan pa pasa e informacion pa polis. Por yama na 917 durante 24 ora of e number anonimo 108. Yama bo cuerpo cu confiansa !

Decision no a cay ainda....

Francia ke extradicion di ambtenaar di St. Maarten

WILLEMSTAD - Husticia Frances a pidi gobierno di Sint Maarten pa extradita un ambtenaar dje isla pa un asesinato cu a tuma luga como 12 aña pasa y pa cual a condena e homber en ausencia na 15 aña na Guadaloupe caba. Abogado dje ambtenaar, Dexter Hyman di 34 aña di edad, a apela e peticion y a somete nan peticion na Corte di Husticia Comun pa rechasa e peticion y ayera Corte di Husticia a keda di tuma un decision.

Sinembargo cu esey nan a prolonga agonia dje ambtenaar kende ta detene pendiente su extradicion pasobra nan no a tuma decision cu si por of no extradita e homber pe caso di asesinato cu a tuma luga 12 aña pasa ne parti Frances dje isla.

Dexter Hyman ta bode den servicio di gobierno di Sint Maarten y despues dje asesinato a considera un potencial sospechoso sino hasta e principal sospechoso.

Sinembargo como cu e ta biba y traha na e parti Hulandes dje isla nan no por a aresté.

Tabatin bastante contacto riba e caso aki entre autoridadnan hudicial y autoridadnan Frances pero nunca a tuma decision pa aresté.

Ayera Corte di husticia a tuma un decision cu no ta dicidi ainda riba e caso pasobra nan no a ricibi e peticion pa extradicion cu mester ta den e archivo.

Corte di Husticia a tuma Ministerio Publico chens ayera pa nan produci e documento aki pasobra sin dje no por extradita e homber.

Ademas e huesnan ke splicacion con Husticia Frances ta bay atende cu e caso despues di extradicion di Dexter pasobra pa regla nan tin cu procese di acuerdo cu su derecho nan como ciudadano cu nacionalidad Hulandes.

E homber su abogado ta Geert Hatzmann y hunto cu e famia nan tabata den corte ayera pa spera riba e decision di Corte di Husticia y ora cu esey a tarda pa drenta, e situacion a bira poco confuso.

Porfin despues di 45 minuut cu mester a tende e veredicto, el a drenta for di Corsou.

Autoridadnan Frances ta sospecha cu ta Hyman a mata Michel Campanella di 40 aña como 12 aña pasa.

Como resultado di un cadena di eror y fayo di comunicacion, nunca a detene e homber.

Esey no a stroba un corte di Guadaloupe pa condené na 15 aña di castigo di prizon pero si Corte bay di acuerdo pa extradita, e mester haya un proceso nobo.

Su abogado ta insisti cu e prueba cu e Francesnan tin contra su cliente ta sumamente debil pero e siguiente paso lo ta un sesion via video den Corte entre corte na Sint Maarten y Corte di husticia na Corsou.

Santa Rosa presente na Feria di vivienda organisa dor di FCCA





Durante e fin di siman di 15-16-17 y 18 di mei Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa) lo ta presente na e grandioso 'Feria di vivienda pa nos comunidad' organisa dor di FCCA cual lo tuma luga na Renaissance Convention Centre.
Durante e prome dia di e 'Feria di vivienda pa nos comunidad' por a tuma nota di e interes grandi for di publico presente pa cu e diferente producto y servicionan di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca. Diferente parlamentarionan tabata presente durante e dia aki y a expresa palabranan di admiracion pa cu e trabou cu e Departamento ta eherciendo den nos comunidad pa cu e sector primario di nos pais.
Santa Rosa a prepara nan booth cu diferente articulonan recicla demostrando cu ta posibel pa planta diferente matanan den un area chikito manteniendo costo abou. Tambe e departamento tin diferente matanan hunto cu splicacion di nan origen y balornan nutritivo manera mata di granatapel, oregano, druif Surnam, seida, spinazie, tomati, garlic y hopi mas.
Algo cu sigur tambe lo sigui haci un impacto durante e feria aki ta e neishi di abeha di Santa Rosa cual a wordo traha specialmente den un cashi di glas unda cu e esnan presente por mira di cerca, sin peliger e tarea importante di e abehanan pa cu produccion di honing y tambe siña for di e Apicultor presente con importante abehanan ta pa cu polonisacion y sobrevivencia di un cantidad grandi di fruta rond di mundo.



Directora Nathalie Maduro a expresa di ta sumamente contento pa cu e presencia di Santa Rosa na e feria di vivienda organisa dor di FCCA cual ta duna e Departamento di Agricultura, Cria y Pesca e oportunidad di yega mas cerca di pueblo asina informando riba diferente formanan pa planta na cas cual ta cumpli cu e vision di 10.000 mata di fruta pa Aruba.
Santa Rosa lo ta presente tur dia durante e feria aki cu informacion y consehonan valioso pa cu plantamento riba escala grandi y chikito.

Conocido Strongman Destrey Raymond di bishita na Aruba

For di Hulanda a yega e conocido atleta Destrey Raymond cu a bin pasa su vacacion na su pais Aruba. Destrey Raymond a yega di practica e deporte di judo, karate y American Football. Despues a bay over pa haci e deporte di strongman y powerlifting. Destrey na Hulanda y na Europa a competi den varios competencia nan di strongman y tambe a sa di gana y retene varios titulo den e deporte aki. Den powerlifting tambe a sa di gana varios titulo den su categoria. Actualmente Destrey ta train na Crossfit Aruba y na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Den su training den e gym di weightlifting na Compleho Deportivo Frans Figaroa, algun atleta a haya e oportunidad pa saca un potret cu e strongman Destrey Raymond. Aruba Amateur Weightlifting Association y Crossfit Aruba ta desea Destrey tur clase di exito na Aruba.





Minister Otmar Oduber a ricibi Chief Operating Officer di JFK IAT



Minister Otmar Oduber hunto cu Director di AAA, Peter Steinmetz a ricibi diahuebs na su oficina e Chief Operating Officer di JFK International Air Terminal (IAT), James Fazio. E ta e persona cu ta dirigi e hala 4 na aeropuerto JFK na New York cu ta wordo opera dor di Schiphol.

Durante e encuentro aki a conversa riba diferente relacionnan di cooperacion existente na e momentonan aki entre Schiphol na Hulanda y Aruba. Tambe riba con e experticio di Sr. Fazio lo por yuda Aruba den e desaroyo, e retonan nobo cu nos ta bay tin pa loke ta trata e restructuracion cu ta bay tin den nos aeropuerto, como tambe e refinanciamento cu ta bay tuma luga pa e prestamo a largo plazo mirando e masterplan cu mester bay haya un inversion basta cuantioso den e proximo 10 pa 15 añanan.

Durante e encuentro aki a papia igualmente riba e posibilidadnan cu lo por tin den futuro di cooperacion mas estrecho entre Schiphol na New York y na Aruba y tambe cu Schiphol na Hulanda.

Esaki ta a base di e ultimo bishita cu tabatin na Hulanda caminda cu hunto cu Hunta di Comisario a conversa riba e diferente cambionan cu nos aeropuerto lo bay encontra su mes pa loke ta trata e relacion nobo cu lo bay tin entre Schiphol y aeropuerto di Aruba teniendo na cuenta e inversionnan cu ta bay wordo haci den cuadro di e masterplan como tambe e restructuracion di e forma pa opera na Aruba. E conversacionnan aki lo sigui den e dianan nos dilanti pa por yega na un acuerdo nobo di cooperacion pa loke ta trata e contrato di Schiphol cu dentro di poco lo mester wordo renoba, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Parlamentario Chris Romero:

Jaarverslag 2011 ta refleha e inicio di un mal maneho financiero



Diamars ultimo nos tabata tin un reunion publico unda cu pa prome biaha Parlamento di Aruba a trata su jaarverslag. Den e caso aki ta trata di e jaarverslag di aña 2011. E jaarverslag aki ta duna nos un refleho di loke a pasa cu e finansas di nos pais. Na promer instante ta di remarca cu e jaarverslag aki ta mustra y indica e inicio di mal maneho financiero di Gabinete Mike Eman I.

Un gobierno iresponsabel

Pa bay mas den detayes di e relato anual di pais Aruba di 2011 nos a tuma nota a base di comparacion di cifranan real di 2010 y 2011 cu e 'overschrijding' (surpasa) di nos finansas a triplifica. Locual a surpasa den 2010 tabata casi 111 miyon florin y cual ta nifica cu e fondonan di nos pais a ser surpasa cu casi 10%. Na aña 2011 a bolbe surpasa e presupuesto pero e biaha aki cu casi 280 miyon florin cual ta nifica mas di 27% di e presupuesto, y cu porcierto ta 3x mas hopi cu na 2010. Esaki ta djis un comparacion simpel y "pruebanan real" cu ta duna bo un idea caba y ta hiba bo den direccion di pakico Aruba tin un debe nacional di alrededor di 74%. Nos kier pone enfasis cu esaki ta esun di mas halto den historia den e ultimo añanan y cu claramente mester tipifica e gobierno aki como uno iresponsabel. Nos por a ripara ultimo cu e parlamentarionan di AVP a sostene y aproba e jaarverslag 2011 ciegamente. Mester tene na cuenta cu esaki ta haci nan complice y co-responsabel pa e chaos financiero cu nos pais ta pasando aden.

Jaarverslag mester ta publico

Nos ta di opinion cu un gobierno mester ta un ehempel pa e ciudadano y cu esaki ta conta tambe ora ta trata e finansas di nos pais. Tin diferente motibo cu a laga nos fraccion yega na e decision pa no sostene e jaarverslag 2011. Un di nan ta cu no solamente gobierno a surpasa loke a wordo presupuesta di 2011 pero ademas di esaki e presupuesto supletorio di 2011 no ta cubri loke a wordo surpasa tampoco. Loke tambe a bin dilanti ta un peticion di ministernan pa un "déchargeverlening" pa nan responsabilidad. Logicamente como representante di pueblo nos no por keda sin tene e ministernan responsabel pa e caos financiero aki. Un otro punto cu a bin dilanti ta cu gobierno lo no kier pa e jaarverslag ta publico. Como parlamentario nos mester remarca cu un actitud asina ta duna e impresion di kier sconde loke ta malo y no asumi responsabilidad di e crisis financiero. Nos fraccion si ta kere den publicacion di esaki y asina pueblo di Aruba por mira y saca su conclusion di cifranan real y loke organonan di conseho ta trece dilanti. Nos fraccion ta kere cu gobierno mester ta transparente y mester asumi su responsabilidad. A base di e motibonan aki ta mas cu obvio cu nos fraccion no por a sostene e jaarverslag aki.

Segun Fraccion MEP;

Avion di KLM di bio-fuel a bay bek riba jet-fuel

Cu hopi fanfaria invitado a spera e yegada di e avion di KLM cu lo a bin riba "bio-fuel". Un iniciativa cu nos di fraccion di MEP tambe ta haya ta bay den bon direccion. Gobierno di Aruba a promove esaki como e prome vuelo di KLM di bio-fuel, algo cu na prome luga ta mentira, pasobra KLM tin algun tempo caba ta bula cu bio-fuel. Sinembargo locual ningun hende tabata sa ta cu e mesun avion a bay bek cu jet-fuel. Dus e no ta algo duradero, ta djis un biaha pa show e la wordo haci.

Locual si ta hopi importante pa sa ta cuanto placa gobierno di Aruba a paga pa esaki. E pregunta a wordo haci caba, pero gobierno no a contesta. Mescos cu te dia di awe gobierno no a contesta cuanto e contract tabata cu sr. Wubbo Ockels, no cu Richard Branson di Carbon War Room, ni cu Al Gore cu tabata orador na e prome Green Conference.

Partido MEP ta para pa energia limpi pero duradero. Esey kiermen e mester ta bon pa Aruba y bon pa e ciudadano. E mester ta pagabel y no mester causa mas debe pa nos pais, specialmente no e momentonan aki cu nos pais ta den e peor crisis financiero. Pesey fraccion di MEP ta insisti pa haya sa cuanto e iniciativanan aki a costa y a haci pregunta al respecto na gobierno.

Rene Herdé

Mi critica no ta riba niun persona of scol, e ta riba e sistema di enseñansa cu no ta sirbi nos!

"E critica cu mi a expresa contra di e ideanan cu a presenta pa atende cu e admision di y fayo di nos studiantenan cu pasa di mavo pa havo, no ta riba ningun persona of scol en particular. E ta riba e sistema di enseñansa selectivo y inefectivo cu ainda nos ta tene na dje, apesar di cu pa mas cu 60 aña e la mustra di no ta sirbi nos. E cambionan cu nos a purba trece den añanan 1994-2009 no a wordo introduci ni corecto, ni completo. E resistencia contra cambio structural den enseñansa tabata y ta grandi. Mientrastanto ta nos studiantenan y nos comunidad ta sigui wanta tur e daño serio. Compara cu otro paisnan cu un nivel di desaroyo comparabel cu di nos, e cantidad di studiante cu ta caba un scol secundario general of tecnico na Aruba ta mas abou. E cantidad di alumno y studiante cu ta ripiti un pa dos aña di scol prome cu nan caba e scol ta mas halto! E no ta pasobra nos studiantenan no por siña. E no ta pasobra nos ta hinca menos placa cu e otro paisnan den enseñansa. E no ta pa falta di scol of di maestro di scol. E no ta solamente e idioma Hulandes tampoco! E ta pasobra nos enseñansa ta selecta innecesario y ta yen di ineficiencia cu ta stroba nos studiantenan pa studia. Esaki ta causa hopi gasto innecesario pa famia y scolnan tambe. Tanten cu nos sigui duna cabesantenan di scol, alumnonan, maestronan individual of ministernan culpa pa e fayonan, enbes di wak pakico nos enseñansa ta faya di berdad, nos ta keda laga nos alumnonan faya. E discusion no mester ta ken tin culpa. E discusion mester pa con nos ta elimina obstaculonan den nos sistema di enseñansa y trece cambio structural. Den esey nos por siña di otro paisnan caminda e enseñansa ta funciona miho." Asina Rene Herdé, a bisa den reaccion riba critica cu e lo ta contra e idea di un "summer school" pa yuda alumnonan cu caba mavo y kier sigui studia na havo.



E rais di e problema

Rene Herdé a splica cu e no ta kere den solucionnan parcial of ideanan cu ta zona bunita, pero cu no ta contribui na un solucion structural. Den reaccion riba su critica y di e critica di maestronan di scol di mavo cu tambe a cuestiona e idea di un "summer school", e comision cu e minister a instala a declara cu nan ta bay traha na solucionnan structural. Nan a bisa cu e "summer school" ta djis pa yuda e studiantenan cu ta bay havo despues di mavo e aña aki. Rene Herdé: "Mi ta spera cu e comision ta bay presenta plannan manera cu a cuminsa implementa dies aña pasa cu e intencion pa no tin diferencia entre e Ciclo Basico na scolnan di mavo y di Colegio Arubano. Door di esey e alumnonan lo por pasa despues di Ciclo Basico di un scol di mavo pa Colegio Arubano sin problema. Sin mester warda pa caba henter e mavo. E alumnonan lo por a pasa di e Ciclo Basico di mavo pa havo sin problema, pasobra nan lo a uza e mes un curiculo, buki, meta, exigencianan y forma di duna les. Esaki no a sosode. Tabata tin mucho resistencia contra di e cambionan proponi. Pesey awe nos tin e problema bieu cu diferencianan grandi entre e dos tipo di scolnan cu tabata existi prome caba. E problema cu mester atende awor ta e falta di sincronisacion di curiculo, meta, exigencianan, forma di organisa y di duna les y guia. Tur otro iniciativa no ta soluciona e problema. E "summer school" manera presenta ta atende solamente e "posibel falta di conocemento den algun materia" di e curiculo. Si esey tabata e causa di e problema, anto e e-klas di antes no lo tabata tin tanto problema! (E sistema aki a sigui uza na Colegio Pariba na San Nicolas.) Pero nos ta keda optimista. Mientrastanto ami tambe lo keda boga pa cambionan structural y no pa otro "lapi" pa un sistema cu a demostra di no ta sirbi nos, pero cu a stigmatisa nos como "incapaz".

Awe ta fecha natalicio di Shon A Eman

Manera nos di AWEMainta a bin ta recorda fecha natalicio di personanan cu a nifica hopi pa nos pais, ta un forma pa yuda nos hobennan conoce mas di nos propio lidernan.

Awe, dia 17 di mei, ta fecha natalicio di Shon A Eman, tata di actual Prome Minister Mike Eman.

Conociendo Mike Eman, e mes lo no kier mucho publicidad rond di e fecha aki, pero nos no por lubida cu mester keda recorda e "Abogado di Pueblo", cu Shon A Eman tabata.

Ta di spera cu awe, diasabra lo por tin tog un ceremonia chiquito e.o. na su busto na Plaza 18 di Maart of na su graf na Playa.

Shon A Eman a fayeci dia 13 di juli 1967, tabata uno sorpresivo, na edad di 51 aña. Lagando su su señora Blanche cu su yiunan masha chiquito mes, pero Blanche (q.e.p.d.) a sa di educa su yiunan pa cual varios di nan ta profesionalnan den nos comunidad.

Shon A Eman a fayece na Corsou algun dia despues cu AVP a gana eleccion pa Eilandsraad. E Abogado di Pueblo no a haya oportunidad di por a goberna su pais, Aruba.

Pero despues dos di su yiunan a tuma timon di e pais aki, cu tanto e ta stima. Pesey nos ta di opinion cu su fecha natalicio, no por ser lubida hamas.

MAXIMA

Awe tambe nos Reina Maxima ta cumpli aña. Contrario na añanan anterior, su cumpleaños no ta ser celebra manera e otro Reinanan di Hulanda.

Di acuerdo cu nos informacion, celebracion di cumpleaños di Maxima, lo ta den circulo di su famia.

Minister Otmar Oduber

Restauracion di edificionan di Stadhuis

y na Zoutmanstraat ta contribui na revitalizacion di nos centro di ciudad



Minister Otmar Oduber, ayera mainta hunto cu Prome Minister Mike Eman a bishita e restauracion di dos monumento den centro di ciudad, Stadhuis y edificio na Zoutmanstraat, a comenta riba e trabounan aki.
El a duna di conoce cu e trabounan aki ta parti di e vision y maneho di Gabinete Mike Eman y a continua tambe awor cu Gabinete Mike Eman II.
Minister Oduber ta indica cu a renoba y drecha edificionan cu tabata den mal estado, pero tambe edificionan cu a wordo restaura den pasado y tabatin mester di un mantencion, manera t'e caso di Stadhuis.
E edificio aki tambe ta hopi importante p'e aspecto di turismo, unda casamentonan ta tuma lugar, cu ta un di e niche marketnan cu ta creciendo enormemente pa Aruba, un mercado cu ta gasta hopi ora nan ta aki.
Minister di Cultura ta duna di conoce cu e maneho aki ta demostra e consistencia di maneho cu ta tumando lugar. Prome Minister Eman hunto cu Minister di Infrastructura, Sevinger a pone hopi enfasis riba e revitalizacion cu mester sosode den centro di ciudad.
Cocolishi ta un ehempel di dje, hunto cu e restauracion di e dos edificionan monumental y tambe e realizacion di Plaza Padu cu lo mester inicia ainda e aña aki y pa cual ta bay tin fondonan di TPEF, Fondonan di Infrastructura y FDA disponibel.
Asina lo crea henter un curazon n'e parti aki cu lo ta acopla na tur otro inversion realiza den centro di ciudad, manera ta e tram y renobacion di Caya Grandi, entre otro.
"Awe nos t'aki hunto cu esnan responsabel, Monumenten Fonds, Monumenten Bureau y esnan responsabel cu construccion pa mira e pasonan cu tin y cu nos por continua despues cu e siguiente fase cu ta bira e.o. e edificio na San Nicolas di Nicolaas Store pa cual si tur cos bay bon otro siman nos ta firma e Landsbesluit pa loke ta declare como monumento y mas o menos den dos pa tres luna despues di esey, construccion lo inicia.
Tambe, riba insistencia di Prome Minister Eman, e Vuurtoren na Westpunt cu lo bay haya un beurt. Esaki a keda cla durante ultimo biahe pa Hulanda. Kiermen, trabou ta continua", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.
Pa loke ta trata e restauracion di e edificio di Zoutmanstraat, e mandatario a duna di conoce cu su colega Michelle Hooyboer-Winklaar tabata un di esnan para inicialmente p'e edificio aki bira e hogar di SEYO di artesania, asina a renoba cu fondonan disponibel e edificio completamente.
Na momento cu e restauracion di e edificio keda cla, lo ubica parti di SEYO den dje y tambe UNESCO.
Intencion ta pa n'e parti abou tanto artesanonan cu tin SEYO como esnan cu ta iniciando por presenta nan trabounan na publico. Tambe lo bay tin un cafetaria pa publico y lo mira e posibilidadnan di duna tayernan pa tur interesa.
Di e forma aki lo crea un espacio unico pa promove nos artesanonan, nos cultura entre nos mesun hendenan pero tambe entre nos bishitantenan.
Minister Otmar Oduber a keda hopi contento cu e bishitanan realiza diahuebs mainta, specialmente mirando e gran trabounan cu ta den realizacion pa trece dos monumento di nos isla bek na nan gloria pa un y tur por disfruta di nan y por ta orguyoso di parti di nos herencia cultural.

MEP a reuni cu ATIA



Siman pasa fraccion di MEP den Parlamento a reuni cu Presidente nobo di ATIA sr. Michelle Henriquez, y e Director di ATIA mr. drs. Igmar Reyes.
Meta di e reunion ta pa sera conosi cu e Presidente nobo, y pa scucha kico t'e puntonan mas crucial pa ATIA.
A trata e.o. e tema di AZV en extenso, y tanto fraccion di MEP como ATIA a trece padilanti nan punto di bista con cosnan mester wordo atendi.
Un otro punto importante tabata e Dialogo Social, y con pa mehora e forma di dialogo aki.
MEP ta sostene iniciativa di ATIA pa a cuminsa cu e dialogo aki, pero mescos cu ATIA, MEP ta di opinion cu e dialogo social manera nos ta mire awor, no ta duna tur participante e oportunidad pa trece nan punto padilanti.
Ta hopi necesario p'e forma con ta yega na decision cambia p'asina e por refleha un dialogo di berdad.
Lamentablemente no por a sigi riba e demas puntonan di agenda, debi cu Parlamento a yama un reunion urgente den Parlamento, riba man, y e Parlamentarionan di MEP mester a core bay Parlamento.
Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a declara na final di e reunion: "Nos ta hopi satisfecho cu e encuentronan aki, pasobra asina nos ta yega mas serca di otro pa por soluciona problemanan grandi na Aruba.
MEP ta convenci cu dialogo t'e forma pa bay, pero mester trata tur a participantenan cu respet, y duna nan oportunidad pa prepara nan mes debidamente".

Apertura lo wordo efectua pa Princes Beatrix

Hoben di tur parti di Reino den debate na Sint Maarten



Pa prome biaha den 200 aña di existencia di Reino Hulandes lo tin un Parlamento Hubenil di Reino. Esaki lo keda organisa pa celebra e 200 añanan di existencia di Reino na Sint Maarten, di 20 te 22 di mei.

Cinco ekipo di 10 hoben cada un lo drenta den debate cu otro tocante diferente topico cu ta toca nan, actualmente y den futuro, manera enseñansa, cultura, desaroyo sostenibel y derecho di mucha.

E EQUIPONAN

E equiponan ta bin di Hulanda, Curaçao, Aruba y Sint Maarten y tin un equipo mixto di Bonaire, Sint Eustatius y Saba.

A selecta e hobennan a base di un video cortico den cua nan ta motiva pakico nan ta desea di participa den e Parlamento Hubenil.

Cada equipo tin un guia cu tin un experticio y experiencia amplio den politica y gobernacion; e guianan ta miembro di Eerste Kamer Marijke Linthorst pa Hulanda, Minister Presidente anterior di Antias, mr. Suzy Römer pa Curaçao, Minister Michelle Winklaar pa Aruba; Gezaghebber anterior Franklyn Richards pa Sint Maarten y e Secretario di Estado anterior pa Antias Nora Sneek p'e equipo di Bonaire, Saba y Statia.

COMITE NACIONAL Y CELEBRACION DI 200 AÑA REINO (2013-2015)

Parlamento Hubenil di Reino ta forma e di tres evento nacional cu Comite Nacional 200 aña Reino ta celebra despues di e inicio di e celebracion riba playa di Scheviningen y den Ridderzaal (dia 30 di november 2013) y e Festival di Constitucion (Grondwetfestival) (dia 29 di maart 2014).

Durante e celebracion ta para keto na pasado, presente y futuro cu e paisnan den Reino ta comparti cu otro. Tambe nos ta celebra locual ta conecta tur habitante den Reino: Un democracia cu derecho y obligacion igual pa tur hende.

Despues di e evento na Sint Maarten lo sigui tres evento mas na Maastricht y Zwolle y e clausura na september 2015 na Amsterdam.

Na nomber di e Comite Nacional, Ank Bijleveld-Schouten (Presidente), Izaline Calister, Albert Verlinde, Erben Wennemars y Rein Willems ta presente na Sint Maarten.

MOTIBO Y META

E debate hubenil a surgi a base di e necesidadnan pa acerca Reino na un manera diferente.

Of manera Herman Tjeenk Willink (miembro di Comite Nacional 200 aña Reino y di e Comite Relacionnan di Reino) a remarca: "Reino ta demasiado importante pa lag'e solamente na encargo di politico, gobernante y ambtenaar."

Kico e hobennan ta pensa tocante e pregunta tocante kico ta uni nos como Reino? Dicon ta siña asina poco tocante e islanan di Caribe Hulandes den scol secundario na Hulanda? Con nos por duna forma na nos futuro na un manera duradero p'asina tur habinante di e pais- y e islanan por probecha? Y kico nos mes como hoben por haci pa duna forma y contenido na e futuro comun?

Na clausura di e encuentro na Sint Maarten lo presenta un declaracion final cu lo contene banda di contesta riba e preguntanan aki, tambe punto di accion a base di cua e miembronan di Parlamento Hubenil di Reino lo por actua den nan respectivo pais.

UN APERTURA SPECIAL

Su Mahestad Reina Beatrix lo haci e apertura di Parlamento Hubenil di Reino (PHR) diamars mainta dia 20 di mei na Sint Maarten.

Su Mahestad lo tene un discurso di apertura y lo ta alabes frecuentemente presente durante e dianan di trabou di PHR. Tambe su Mahestad lo cera conoci cu e hobennan na manera informal.

"Nos ta honra cu su presensia", asina e lider di proyecto di PHR, sr. Ron van der Veer, a informa for di Sint Maarten.

"Como Reina el a habri e Aña Parlamentario na Hulanda desde 1980 por lo menos 33 biaha riba e asina yama "Prinsjesdag". P'esey ta fantastico cu ta net su persona ta dispuesto pa habri e prome PHR.

PREPARACION

Durante e ultimo lunanan e equiponan a prepara nan mes den e arte di debate.

Den weekend nan a topa pa practica pa argumenta un opinion mas mihor posibel. Y unda tabata necesario tambe nan tabata siña e 'facts and figures' di e constelacion estatal for di nan cabes.

E Nederlands Debat Instituut ta guia e sesionnan preparatorio y tambe e debate oficial na Sint Maarten. Tin mas persona cu ta duna un aporte: Cada equipo tin un guia cu hopi experticio y na Sint Maarten un grupo di experto lo duna splicacion tocante e diferente topiconan concerni.

PHR riba su mesun resultado di e cooperacion dentro di henter Reino. Parlamento Hubenil (PHR) ta un idea di Ron van der Veer, Secretario di e Comite di Relacion den Reino, hunto cu cinco hoben: Trumane Trotman, Marifer Aguirre Broca, Carl Fielmich, Kennedy Ogenio y Aster van Tilburg.

Pa elaboracion di e contenido di e idea aki a haci un apelacion riba e.o. e Nederlands Debatinstituut (Roderik van Grieken y Else van Nieuwkerk).

A ricibi apoyo p'e organisacion di un cantidad di boluntario entusiasma; entre nan Tanja Fraai y Wendele van der Wiele tabata indespensabel.

Ademas a ricibi apoyo organisatorio y di otro indole di University of St. Maarten (Annelies Oliver-Van den Assem) y di e Sint Maarten Youth Council (Connie Francis-Gumbs).

Na VNO lo instala urna electoral pa eleccion di Parlamento Europeo

Dia 22 di mei awor ta tuma lugar na Hulanda, eleccion di miembronan Hulandes pa Parlamento Europeo.
Den cuadro di e eleccion aki lo instala un urna electoral na Oficina di Representacion di Hulanda na Oranjestad, diarazon 21 y diahuebs 22 di mei. Sesionnan di e urna aki ta publico.
Por entrega e documentonan di votacion na Oficina di Representacion di Hulanda pa mas tarda dia 22 di mei, 3 or di atardi.

E urna electoral lo ta habri: Diarazon 21 di mei for di 11.30 di mainta te 3.30 di atardi; diahuebs 22 di mei for di 7.30 mainta te ora cu e contamento di voto keda cla.

Durante e dos dianan aki e urna electoral lo controla tur documento di votacion cu el a ricibi. Diahuebs dia 22 di mei e urna lo conta e votonan y despues di contamento di tur e votonan, Presidente di e urna electoral lo anuncia resultado di e votacion na tur esnan cu ta presente.

Resultado di e votacion di e urna electoral na Aruba lo keda anuncia publicamente dia 25 di mei despues 5 or di atardi. E ora ey tur urna electoral na Europa lo ta sera tambe.
Conseho Electoral lo stipula e resultado oficial dia 30 di mei 2014 durante un sesion publico.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Desaroyonan tocante di Defensor di Pueblo (Ombudsman) ta sigui



E reunion tocante Ombudsman a tuma luga e siman aki unda e Comision Extraordinario di Ombudsman a stipula kico lo ta e siguiente pasonan y desaroyonan cu mester tuma luga pa cu realisacion di e Concepto di Ley aki. E Comision Extraordinario a dicidi pa encera den e Ley un Ombudsman pa mucha tambe. Presente na e reunion tawata e Sra. Marisol Lopez-Tromp, presidente, Sra. desiree de Souza-Croes, Sra. Mervin Wyatt-Ras, mr. Andin Bikker, Sra. Lorna Jansen-Varlack, Srta. Jacqueline Williams (griffier suplente) y Sr. Dick de Windt (consehero huridico). E otro paisnan den reino tin un ombudsman y awor e ta toca pais Aruba pa implementa e funcion nobo den nos sistema unda pueblo por acudi den futuro pa cu cualkier keho riba nivel gubernamental. Pa mucha e kehonan lo ta riba diferente topico cu mester wordo stipula ainda. Cada fraccion den Parlamento y Gobierno ta di acuerdo cu e introduccion di un ombudsman. Banda di e preparacion di e Ley mester wordo delibera tocante di e aspecto financiero pa cu e implementacion di e funcion nobo aki y e ehecucion. Den futuro lo sinta cu diferente instancia pa haya nan input y nan cooperacion pa cu esaki. E miembronan di e Comision Extraordinario ta di acuerdo cu e Ley aki mester ta cla mas pronto posibel y pa cu e motibo aki lo sigui reuni regularmente pa logra e meta aki. Lo sigui tene pueblo na altura di e desaroyonan aki y con esaki lo funciona den futuro.

Cu un zomer cayente

Por spera tur clase di locura na New York



For di un amigo na Ridgewood, New York, nos a recibi un foto cu e kier comparti cu lectornan di AWEMainta.

Manera el a anuncia cu ya parse zomer e biaha aki lo bin hopi cayente, despues di varios luna frieu.

Como tal por spera tur sorto di locura ta wordo haci pa trese fama con cu ta.

Marina Mericano y Marina Hulandes ta train hunto na Aruba





Marina Hulandes y Armada Real of Korps Mariniers y Marina di Mericano cu un 2do batayon di reconocimento ta efectuando un ehercicio di entrenamento bilateral durante luna di Mei na Aruba.

E Mericanonan ta na mitar di nan ehercicio y ta sumamente contento cu e facilidadnan cu Aruba a brinda nan.

E training bilateral ta un ehercicio conhunto entre Reino Hulandes y Merca y caminda un total di 30 solda Mericano y 30 Hulandes ta involucra.

E proposito di e ehercicio aki ta pa train hunto y intercambia di experticio y tactica.

E training aki ta un asina yama "military-to-military training" y ta consisti di diferente maniobra tanto riba tera como den lama y tambe uzo di arma.

E training aki no solamente ta permiti e militar pa traha cu tecnicanan anfibi, tactica y procedemento sino tambe e orguyo y honor pa practica y desaroya nan operacionnan standard.

E ehercicio aki ta canando bon y cu exito y ta yuda pa fortalece lasonan den region door di aumenta comprension di cada nacion pa nan habilidad pa traha hunto.

E ehercicio aki ta keda haci un bes pa aña y ta reforsa e compromiso di formacion entre Hulanda y Merca y pa crea un fundeshi pa otro trainingnan den futuro.



Sosten amplio pa e concepto di "Summer school"

Dirigentenan di MAVO y HAVO determina pa yuda studiantenan





Diahuebs atardi e comision instala pa Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, pa evalua y bin cu solucionnan y sugerencianan pa e transicion exitoso di alumnonan cu a slaag di MAVO y ta drentando HAVO. Representantenan di Colegio Arubano, Colegio San Nicolas, decanonan di MAVO di tur directivanan di scol, entre otro, a sinta na mesa den un dialogo hopi interesante y exitoso.

Na final di e encuentro, e participantenan den e proceso a expresa cu e forma aki di trata cu asuntonan asina'ki ta uno hopi aprecia. Partidonan a keda satisfecho cu e proceso y ta haya cu esaki ta un prome paso pa establece un forma di comunicacion pa cu otro topiconan tambe.

E topiconan principal tabata e concepto "Summer School" cu lo wordo implementa e aña aki na Colegio Arubano y Colegio San Nicolas y e concepto diferente cu ta integra den e prome trimester di aña escolar 2014-2015 cu Colegio San Nicolas (HAVO/VWO, San Nicolas) lo introduci.

Ademas, a discuti e situacion real, esta cu e "eindtermen" di MAVO 4 cu no ta "sluit aan" manera mester ta cu e "eindtermen" di HAVO 3 pa facilita e transicion di e alumno cu ta bay di MAVO 4 pa HAVO 4.

Colegio Arubano ta introduci e concepto di "Summer School", unda cu alumnonan cu a caba nan MAVO cu un eindcijfer (promedio final) mas abao cu un "8" ta wordo invita pa atende dos siman di "opstapcursus" pa diferente vak (materia). Esaki ta bira dos siman pa e alumno tambe cera conoci cu e forma di traha na Colegio Arubano y ta prepar'e pa e cuminsamento di e aña escolar.

Ralph Croes, kende ta co rector di Colegio San Nicolas a splica cu e institucion aki a scoge pa un sistema diferente. Na Colegio San Nicolas e alumno por drenta HAVO 4 riba dos nivel, esta HAVO 4 "normal" y HAVO 4 "langtraject". E langtraject ta ofrece e alumno e material cu ta wordo trata den HAVO 4 y HAVO 5 no den dos, pero den tres aña.

Colegio San Nicolas den e prome trimester di aña escolar 2014-2015 lo ta ofreciendo tur alumno, esta tambe e alumnonan cu a bay over for di HAVO 3 pa HAVO 4 na e mesun scol, como tambe tur MAVO-geslaagden e mesun programa. Durante di henter e prome trimester tur alumno lo haya durante nan lesnan normal extra informacion, un repaso extra di e materia cu ta wordo trata pa asina tur alumno ta riba mesun nivel.

E proceso di "catch up" na Colegio San Nicolas Lo ta 1 siman den vakantie, pero tambe den e prome lunanan di scol y durante e lesnan mes.

"Mi tin cu bisa cu e oportunidad cu e gobierno actual a bin cune pa atende cu e asunto aki sigur sigur lo tin su beneficionan pa tur e muchanan di MAVO 4 cu slaag y drenta HAVO, sea na Colegio Arubano of Colegio San Nicolas," Ralph Croes a conclui bisando.

Rector di Colegio Arubano Oranjestad, Jossy Tromp a subraya, "Nos mester mira e cos aki como un aporte pa e muchanan, nos no mester mira e cos aki algo negativo. Anto, y asina, nos ta yega mas leu. Papia cu otro nos ta yega leu."

Tromp a bisa cu e ta sinti e disponibilidad di parti di e representantenan di e scolnan MAVO pa ta parti di e solucion. Durante di e combersacion a resulta cu un comprension creciente pa e concepto Summer School, el a remarca.



"Nan tambe ta mira segun mi toch e importancia di un accion asina. No ta pa "pest" e alumnonan, e ta gewoon juist pa nos yuda nan tambe, anto si nos grandinan, nos educadonan straal e pensamento aki uit cerca nan, nan ta compronde. Nan ta muchanan inteligente, nan sa cu nan tin cu haci un extra esfuerso y ami lo aprecia si nan bin mas oro cu un goodwill grandi anto nan purba di saca lo maximo for di dje," asina Jossy Tromp a bisa.

Esaki ta e prome paso pa e alumnonan aki pone nan propio enseñansa na prome luga, segun Jossy Tromp.

E reunion tabata fructifero, como cu hopi otro topico relaciona na e tema principal a bin dilanti, loke sigur ta contribui na e discusion cu ta sigui den e comision cu lo presenta recomendacionnan na Minister Hooyboer-Winklaar, Tromp a expresa. El a observa cu loke a topa cu resistencia anteriormente, despues di e combersacion aki a haya comprension y ta wak cu e coriente ta cambiando.

E representante di Dienst Publieke Scholen, MAVO, esta Jane Bueno Guzman Adjunct Directeur di Abraham de Veerschool a vocifera cu e encuentro tabata uno hopi positivo, unda tabatin hopi pregunta tocante Summer School y cu a discuti den detaye. E alumno ta central y tur cos cu por haci na beneficio di e alumno ta importante pa DPS y, naturalmente, pa tur scol, segun Bueno-Hooft.

Tocante e reunion en general, el a expresa, "Nos ta wak e positivo, cu scolnan MAVO y HAVO por bin hunto, sinta na mesa y 'haak de knoop door' y cuminsa un caminda. Anto, porta e experiencia aki ta bay sinja nos tambe con pa drech'e y mehor'e." El a añadi, "Dus, critica tin semper, pero bo tin cu cuminsa un caminda pa nos por tin solucion positivo pa nos alumnonan pasobra ta e alumnonan ta central, no e docente, no e mayor, pero e alumno. Esey pa nos ta importante."

Durante e presentacion di e decano di MAVO a sali na cla cu e mucha di MAVO no ta juist e problema, segun Bueno-Hooft, pero tin hopi otro factor cu mester traha riba nan pa prepara e alumno miho pa drenta HAVO 'startklaar'.

Pa Bueno-Hooft e "Big Picture" ta importante, mester cuminsa na cuminsamento. Kleuter ta bayendo hopi bon, pero e aansluiting di basisschoolnan pa scolnan secundario ta duna su problemanan y aki ta unda mester bay wak miho.

El a conclui bisando cu si wak cu 60% di muchanan ta bay MAVO, 20% ta bay HAVO y 20% ta bay EPB, esaki no ta un situacion balansa y mester busca un miho balansa pa e situacion aki.

Un conclucion importante cu a Sali Durante e reunion tabata cu MAVO decanen a expresa cu mayoria di studiantenan mes ta wak e importancia y beneficio di "summer school".

DEPORTE
MUNDIAL BRASIL 2014 12 JUNI – 13 JULI
26 DIA

Hulanda y Ecuador ta hunga un wega amistoso den preparacion pa Mundial





E seleccion di Hulanda y Ecuador lo hunga awe un wega amistoso na Amsterdam. Hulanda lo ta comanda pa e hungador, Robin van Persie, cu a recupera di un lesion y Ecuardo pa e mediocampista Antonio Valencia, un di e figura nan di e seleccion di Ecuador. E tecnico di Hulanda, Louis van Gaal, a papia riba e recuperacion di Van Persie, unda a menciona "cu mester drenta bek den forma. Tur wega prome cu Mundial ta wega cu tin pa gana ritmo", el a declara. E delantero, di 30 aña, tabata inactivo dos luna pa un lesion di rudia y a bolbe hunga pa Manchester United den e ultimo tres wega di temporada di Champions League, e dos prome como suplente y e tercer como titular e fin di siman contra Southampton. E seleccionador di Ecuador, e colombiano Reinaldo Rueda, a resalta cu "Hulanda tin un bon wega den halto. Hopi profundidad y ta un rival hopi complica; pesey e ta e actual subcampeon di Mundo".

Mientras Van Gaal a ratifica entre 30 hungador pre-selecciona pa Mundial di Brasil di ocho cu a sali finalista na Sur Africa 2010. E ocho mundialista den e team di Hulanda cu a perde e final contra Spaña: Michel Vorm, Nigel de Jong, Wesley Sneijder, Rafael van der Vaart, Dirk Kuyt, Robin van Persie, Arjen Robben y Klaas-Jan Huntelaar. Sin embargo, cuatro hulandes lo perde e wega pa motibo di lesion: Gregory van der Wiel, Maarten Stekelenburg, John Heitinga y Joris Mathijsen. Pesey, Van Gaal lo hunga cu hopi di e jongnan pa wak ken lo uza pa enfrenta Spaña den e prome wega, dia 13 di juli. Spaña, Hulanda, Chile y Australia ta completa e grupo B.

Tata Martino no kier papia di su futuro



E entrenador argentino Gerardo 'Tata' Martino, den e rueda di prensa pa e wega decisivo contra Atletico Madrid pa e titulo di La Liga, no kier a papia riba su mas probable ayo di FC Barcelona, aunke a bisa cu e ta esun cu ta dicidi su futuro y cu no tin titulo cu ta modifica su carrera. "Mi ta desea cu tur mi alma gana e wega di diasabra, pero den mi carrera lo no tin un cambio fenomenal. Paso ya mi a dicidi kiko mi kier hasi. No tin titulo pa modifica mi carrera", e tecnico di Barcelona a duna di conoce. Riba e wega di diasabra, Martino a bisa cu den caso di victoria di su team lo ta "e prome titulo di e hungadornan aki hasiendo un temporada normal", paso segun su opinion, e trofeo nan cosecha den e ultimo temporada nan tabata "extraterrestre".

Martino a duna di conoce den rueda di prensa prome cu e wega decisivo di diasabra, cu e team ta dilanti un oportunidad unico. Martino, cu nunca tabata capas di gana Atletico Madrid den e cinco wega cu ambos team a hunga e temporada aki, a bisa cu lo ta importante "move e bala liher y cu precision" pa gana un rival cu mester di un empate. "Den e tipo di wega nan aki loke tin di haber cu e emocional ta pasa riba e argumento futbolistico", Martino a bisa, cu ta kere cu e opcion ta mescos pa tur dos team. Consciente cu Simeone lo prepara un wega tacticamente incomodo, a resalta cu lo tin "un relevancia special" tuma ventaha den e score den e prome parti di wega paso "pa e manera di hunga di Barcelona", e rivalnan no ta haya lugar manera e minuutnan cuminsa avansa.

Pa logra esaki, e argentino a recupera Gerard Pique, Jordi Alba y Neymar, cu den e ultimo siman tabata lesiona. Martino no kier a duna pista riba si tin posibilidad di ta den e 11, pero a papia riba e esfuerso y boluntad pa recupera, apesar cu Mundial ta ey mes den porta. "Probablemente no ta den su mihor condicion, pero no tin cu hunga seis wega sigui, solamente ta keda un wega y ta di 90 minuut". Martino, cu den e ultimo rueda di prensa di temporada den e Ciudad Deportivo di Sant Joan Despi no kier a desvela riba su futuro, a reconoce cu lo desea gana titulo pa su hungadornan cu a pasa un aña dificil. "Nan ta futbolista cu a hasi e mihor futbol di historia", el a agrega.

E evento di Zumba di mas grandi na Aruba

Instructor Internacional di Zumba William Flores na Aruba



Arubazumba Fitness bou guia di Rose-Ann Ruiz conhuntamente cu Denise Krosendijk di Zumba Yara algun dia pasa a tene nan tremendo evento di Zumba cu instructor international William Flores for di Suisa. E actividad aki a yena un sala cu mas di 200 persona cu a wordo captiva pa e energia y carisma di William Flores! Un actividad sigur hopi exitoso cu no lo tawata posibel sin tur e sponsornan kende ta Runners, Elite, Magic, AWA, Brandt-it! PR & Marketing, Fun Miles, Olay y Sport Caribe cu a percura pa William su Adidas outfit.

E idea di Rose-Ann y Denise ta pa sigui organisa tipo di eventonan asina y sigui trece instructornan reconoci internacionalmente. Pues keda pendiente pa mas actividadnan di Zumba organisa dor di Arubazumba Fitness y Zumba Yara.





Torneo di Ping Pong na Sport Centrum IBiSA San Nicolas, unda cu mayor y yiu a hunga contra otro



Na SportCentrum San Nicolas IBiSA a sigui cu weganan di Ping Pong entre famia , pues caminda cu mayor y yiu contra otro mayor y yiu.

Hopi biaha bo ta tende cu mayornan ta baha nan yiu na luganan pa practica deporte pa despues pasa busca nan despues di practica.

Federacion di Ping Pong , Aruba Table Tennis Association (ATTA) bou di guia di entrenador nacional Ruddy Raga a tuma entrenamento di e deporte na serio y ta invita e mayornan pa sinta wak entrenamento di Ping Pong y te hasta diahuebs 15 di Mei tabata tin un interesante torneo di Ping Pong pa tur mucha hunto cu nan mayor.

E weganan entre e participantenan a termina e siguiente:
Den categoria U-13 campeon a bira Justin y den U-16 tabata J.J. Geerman
Den dobel : "Mayor y Yiu" e ganadonan tabata Shanw y su Sra. Mama Rita.

Aruba Table Tennis Association (ATTA) ta mira hopi prospecto den e muchanan y ta sigui stimula e muchanan y mayornan pa keda haci nan maximo esfuerso pa un bon desaroyo den e deporte di Ping Pong.
Tin entrenamento tur diamars y diahuebs cuminsando for di 5:00pm den Sport Centrum San Nicolas . Pa mas informacion por yama na tel. 5848903 na Sport Centrum SN. IBiSA.

Red Machine ta yama Jurvin Maduro bon bini bek



Un di e otro cambionan cu Red Machine a dicidi di haci despues di a titulo campeon den e temporada 2013, ta pa trece bek Jurvin Maduro na Red Machine pa e temporada 2014. For di aña 2006 te cu 2011, Jurvin ya tabata milita den e ekipo di Red Machine caba, y semper tabata den bataya den e finalnan, pero no ta logra e titulo maximo. Awor J te bek den Red Machine cu un solo meta y regresa bek den finals y logra conkista. Di biaha Jurvin lo tin un impacto grandi riba e ekipo ya cu e sa e manera di hunga caba y ta custuma cu e maneranan. Tambe, J lo bira un di top starters den e rotation ya cu e ta conoci pa ta un inning-eaters. For di awor, Marlboro Sport Club ta desea exito na J y tambe welcome back . Alabes, nos ta corda cu nos fanaticada y e fansnan di J cu su siguiente wega lo ta awe diasabra 17 di mei pa 6:00PM na Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela contra Scorpions. Sin lubida cu por bishita nos facebook page na www.facebok.com/redmachinearuba y tambe nos website www.iscorebaseball.com/redmachine . Chuuuu Chuuuuu.

IBiSA ta informa:

Olimpiada Escolar dia 23 di mei cu Ceremonia Oficial

Durante 3 siman muchanan di diferente scol na Aruba ta participa na e Olimpiada Escolar organisa pa IBiSA. Diabierna dia 23 di mei ta inicia e torneo cu weganan di futbol, corementocu e antorcha cual ta sali for di Brandweer Kazerne di aeropuerto y tambe cu e desfile di e scolnan cual ta forma parti di e Ceremonia Oficial den e Stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.

Pa 3'or di atardi e torneo di futbol ta start den stadion na Dakota y ta continua te cu 4'or y mey. Pa 4:45 e desfile ta start den stadion. Na mes momento ey un grupo di muchanan di scol ta core cu e antorcha for di Brandweer Kazerne te den e stadion caminda ta topa e desfile escolar alrededor di 5'or. Aki ta caminda cu ta cende e antorcha den stadion y canta e himno di Aruba pa oficialmente inaugura e Olimpiada Escolar 2014.

Tur scol den e diferente categorianan di e olimpiada a ricibi invitacion for di IBiSA pa participa na e Olimpiada Escolar y tambe na e desfile. Un cantidad grandi a califica pa participa na e diferente deportenan cual ta riba schedule pa e aña aki. E deportenan riba e programa di Olimpiada Escolar 2014 ta futbol, futsal, volleyball, basketball, handbal, softball y atletismo.
Locual ta trata e desfile, e ultimo dia pa inscribi pa participacion den e desfile ta diaranson dia 21 di mei 2014.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sra. Jacqueline Ponson-van Putten of Sr. Giovanni Hoek na number di telefon 582-4987. Tambe por bishita nos website www.ibisaruba.org y LIKE nos Facebook Fan Page Ibisa Aruba pa di e forma aki keda up to date.

IBiSA ta informa:

'Siman di Menos Salo' en conexion cu Dia di Presion Halto

Dia Mundial di presion halto ta wordo celebra tur aña dia 17 di mei. Meta di esaki ta pa pone atencion di publico riba importancia di prevencion y complicacion di un presion mucho halto. Tur aña ta scoge un tema cu lo dedica atencion na dje. E tema di e aña aki ta: 'Sa kico bo presion di sanger ta' (know your numbers).

Segun stadisticanan, aproximadamente cada 3 den 10 persona ta sufri di presion halto mundialmente. Esaki kiermen cu mas of menos 1.8 biyon di hende ta sufri di e condicion aki y e factor mas sorprendente ta cu 50% di e personanan aki no sa cu nan tin presion halto of nan no ta tuma accion pa controla esaki. E cifranan di Aruba no ta mucho diferente: 1 di cada 2 hende homber tin presion halto y 1 den cada 3 hende muhe.

Pa e motibo aki IBiSA conhuntamente cu SVB, AZV, WGK, Departamento di Salud, y Fundacion CVA a uni forsa y ta bin cu diferente actividad pa e siman aki. A batisa e siman di dia 17 pa dia 23 di mei cu e nomber: 'Siman di Menos Salo'. Di e forma aki nos ta manda e mensahe pa check presion di sanger y prepara cuminda cu menos salo.



Actividadnan planea pa celebracion di 'Siman di Menos Salo' ta:

Dianan 17 y 18 di mei di 1:00 pm y 5:00 pm: check bo presion di sanger gratis na e booth di WGK na e Feria di Vivienda di FCCA na Renaissance Convention Center.

Dia 18 di mei pa 6:30 am: caminata di Gillette 5K.

Dia 19 di mei di 9:00 pa 11:00 di mainta: programa di Nos Mainta na Tele Aruba completamente den cuadra di Presion Halto.

Dia 23 di mei di 9:00 am pa 12:00 di merdia: haya informacion y check bo presion di sanger gratis den hall di ImSan.

Programa di Bus di Salud en conexion cu e 'Siman di Menos Salo' ta riba e siguiente fechanan for di 8'or di mainta pa 3'or di atardi:

Dia 19 di mei na parada di Arubus San Nicolas.

Dia 20 di mei na Winter Garden Savaneta.

Dia 21 di mei riba parkeerplaats di WGK/CMB Bank na Sta. Cruz.

Dia 22 di mei na Centro di Bario Noord.

Dia 23 di mei na Centro di Bario Playa Pabou.

IBiSA ta invita henter pueblo di Aruba pa haci bon uzo di e oportunidad aki.

Indira Andrade do Salao, participante di e Proyecto Auto-Estima Aruba

Eparti laboral ta tuma hopi tempo di nos bida y PAEA a yuda mi realisa hopi cos y laga los



Indira Andrade do Salao ta un otro participante exitoso di e Proyecto Auto-Estima Aruba (PAEA). El a laga sa durante un entrevista recien cu el a yega di experiencia e proyecto internacional cu Bob Mandel na Venezuela dos biaha y e biaha aki conscientemente el a scoge pa participa aki na Aruba. E biaha aki e tabata tin un motibo pa bira parti di dje na Aruba. "Mi kier a topa hendenan great. Hendenan cu e mesun pensamento cu bo den pensamento. Mi tabata tin hopi necesidad di hendenan asina, Andrade a expresa". E grupo ta perfecto. "E perfeccion di ta asina cu hendenan cu ta traha cu nan mes, cu nan famia, cu nan trabao, cu mundo, ta crea otro tipo di famia, kiermen bo famia spiritual, bo famia di support cu anytime cu mi wak bo mi por conta cu bo, haya un conseho, un por pusha otro", Indira a bisa. Locual e ta remarca durante e proyecto aki ta e relacion di esaki cu e aspecto laboral. E parti aki ta tuma hopi tempo di nos bida y inconscientemente tin hopi frustracion cu bo ni ta ripara. Den e curso aki, el a agrega e cosnan aki ta bin laira y bo ta cuminsa realisa cierto cosnan. Durante e curso bo ta siña con pa ta tolerante y acepta bo coleganan, esnan cu ta rond di bo. Pero mas importante cu tur cos ta cu bo tin cu acepta pa haci cambio den bo mes, el a añadi. E parti aki di labor ta uno basta amplio y aworaki na Aruba tin hende cu hopi stress relaciona cu trabao, pa e parti financiero, Indira Andrade a enfatisa. Durante e prome lunanan aki el a participa tambe den un "coaching one-to-one" caminda a sobresali cu e tabata tin problema cu abundancia di placa. E tabata tin cierto pensamento nan relaciona cu placa cu no ta klop. Ta cosnan cu for di chikito el a experiencia y awor e ta laga nan los. "Bo ta ripara cu bo regalonan ta yegando. Bo a trece e pensamentonan ey for di bo inconsciente te na bo consciencia pa lage bay. Ta hopi importante pa loke ta auto estima, trece e cosnan dilanti, wak'e y lag'e bay pa cuminsa e proceso di sanacion, el a subraya. Tur esaki tin di haber con mi ta biba mi bida mas den perfeccion, mas consciente, mas feliz", el a finalisa. E trayecto pa yega na un certificacion ta di un promedio di dos aña intensivo, incluyendo e parti pa ta un lider. Abigael Arends ta un persona certifica pa duna e lesnan aki y ta combina e lesnan cu e parti di conocemento y experiencia, cual ta hopi importante pa yega na e certificacion. Esnan interesa den e proyecto aki por contacta Abigael Arends atravez di info@elka-aruba.com.

Entrante dialuna 19 di mei 2014

Servicio di ATM y Night Depository na Aruba Bank Paradera lo cera temporalmente



Aruba Bank ta anuncia cu despues di hopi aña di sirbi su clientenan cu e servicio di ATM y Night Depository na e branch di Paradera, ta bay ta cerando temporalmente e facilidad aki entrante dialuna 19 di Mei 2014. Sinembargo, pronto Aruba Bank ta bay habri un Drive Thru Center nobo na e mesun localidad aki pa conveniencia di tur e apreciabel clientela.

Mientrastanto, e usuarionan por sigui haci uzo di e servicionan aki na e otro localidadnan ya conoci.

Di antemano Aruba Bank kier pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa y na e mesun momento lo sigui traha pa mehora e servicio pa asina por satisface di un miho manera e necesidadnan di tur e clientela. Pa mas informacion por yama na Aruba Bank su Call Center na e number 527-7777.

Sosten di Gobierno ta habri caminda pa estudio nacional riba Autismo



Fundacion Autismo Aruba, FAA, awor por conta cu e aprobacion formal di Gobierno pa permiti e organisacion mundial Autism Speaks haci un investigacion grandi riba e tema na Aruba. Meta di e investigacion ta pa por pone riba mapa e cantidad di hende afecta pa e condicion ASD, cu ta e Autism Spectrum Disorder. Mas ainda, e investigacion lo analisa tambe e servicio nan cu tin na Aruba y si esakinan ta cuadra pa berdad yuda personanan cu ta afecta cu ASD y nan famia. A base di resultado di e estudio grandi aki, lo haya un bista kico ta e pasonan cu Aruba mester tuma pa asina mehora e servicio cu ta brinda na personanan cu ASD y asina permiti tur participa activamente den comunidad, segun nan propio potencial individual.

Esaki tabata semper meta di FAA, cu a lanta como un organisacion di mayornan pa hisa conscientisacion riba e condicion ASD y crea comprension pa personanan cu ta afecta pa ASD. Conscientisacion ta rekeri hopi trabou, mirando cu no solamente e ta dirigi na mayornan cu kisas no ta compronde kico ta pasa cu nan yiu, pero tambe e ta dirigi na scolnan, docentenan, personal medico, lidernan y sigur instancianan publico cu tin como obhetivo pa yuda comunidad y esnan mas vulnerabel den comunidad. Pero si e instancianan publico aki no tin e potencial, ni e conocemento pa yuda personanan cu ASD, e ta crea un area di tension. Pasobra di un banda ta haya mayornan cu kier ayudo pa motibo cu nan por reconoce cierto sintomanan cu ta pone nan sospecha cu nan yiu por tin autismo, pero di otro banda no tin caminda pa bay pa haya ayudo. E instancianan tambe ta pega cu falta di conocemento y no sa con pa saca un man pa brinda e asistencia necesario. FAA mes a organisa na varios ocasion tayernan pa docentenan y tambe a tene un simposio internacional riba Autismo cu expertonan riba diferente tereno.

FAA a haya contacto cu Autism Speaks pa medio di Team Aruba Drag Racing, di Sr. Ven Eman. Team Aruba ta un di e patrocinadonan di Autism Speaks South Carolina. Y for di e contacto ey a lanta un laso di amistad y sosten cu e organisacion mas grandi na mundo riba tereno di investigacion y 'advocacy' paloke ta Autismo. Autism Speaks ta un partner di Nacionnan Uni riba e tereno di Autismo y su obhetivo ta pa crea un comunidad global cu ta traha na interes di personanan cu ASD. Autism Speaks a lansa su Global Autism Health Plan cu awor ta den ehecucion na varios pais rond mundo, incluso na Albania, Bangladesh, Hapon, Zuid Korea y tin plannan pa paisnan den Sur America tambe. Pero cu e aprobacion formal di Gobierno di Aruba, e ta nifica cu awor nos pais lo ta e prome den Caribe pa traha directamente cu Autism Speaks.

E papel di Gobierno di Aruba ta pa permiti Autism Speaks traha na Aruba, acumula datonan y analisa servicionan cu ta existi riba nos pais. E gastonan di e investigacion aki no ta core pa cuenta di pais Aruba, sino ta un responsabilidad di FAA. Den pasado a ricibi un suma cuantioso di Aruba Way, y gran parti di e placa aki ta reserva pa cubri parti di e investigacion. No ta conoci ainda cuanto e investigacion aki lo costa pero e tarea di FAA ta pa traha riba e recaudacion di fondo na Aruba y na fondonan internacional. E obhetivo ta cu e investigacion aki lo produci un plan integral strategico riba tereno di autismo cu por keda implementa den tur sector na Aruba, cerca famianan, na scol, na instancianan y tambe na pia di trabou. Minister Paul Croes, kende a pusha pa e punto aki bin riba agenda di Conseho di Minister, a bisa cu su enfoke ta pa personanan cu ASD bira miembronan productivo den nos comunidad, un vision cu FAA ta comparti tambe.

Autism Speaks lo tene su di dos encuentro internacional cu representantenan di organisacionnan cu ta traha riba e tereno di 'advocacy' dianan 21 pa 23 di Mei proximo. Y FAA lo ta presente durante cua lo entrega e carta oficial di Gobierno di Aruba cu ta ilustra e compromiso pa e investigacion grandi. Fundacion Autismo Aruba a keda funda na 2005 pa mayornan kendenan a ripara cu tabata falta hopi conocemento y conscientisacion riba e condicion Autismo. Meta di e fundacion ta pa haci e condicion aki mas conoci y di e forma aki crea comprension y fomenta ayudo na personanan cu Autismo y nan famianan. E fundacion ta traha a base di donacion. Pa mas informacion, bishita nos website www.autismoaruba.org of tuma contacto cu nos via e-mail fundacion_autismoaruba@yahoo.com. Adres di oficina ta Irenestraat 21, Oranjestad y telefon ta 5881179.

KFC San Nicolas ta cera pa renobacion

Desde diabierna 16 di mei 2014 KFC su localidad na San Nicolas ta cera su portanan pa renobacion. KFC ta renobando su restaurantnan pa duna nan un "look" mas moderno y comodo pa e cliente. Na prome luga nan a adkiri un localidad na Noord pa ta specifico na Palm Beach, esaki tabata e prome localidad cu a wordo renoba y awor ta un restaurant moderno. Na luna di december 2013 despues di un renobacion cu a bay hopi lihe, e localidad na Oranjestad a habri su portanan pa publico den un bachi nobo y bunita. Awor ta toca turno na e localidad di KFC San Nicolas tambe pa haya e oportunidad aki. Riba e potretnan por aprecia con KFC San Nicolas lo keda despues di e renobacion. E inversion aki cu KFC ta haci ta un muestra di aprecio pa su clientela fiel por disfruta di nan restaurant faborito den un ambiente mas agradabel y comodo.

Gerencia di KFC ta pidi disculpa na e comunidad di San Nicolas pa e inconveniencia cu esaki por trece. KFC ta desea di recorda e clientenan cu ta custumbra di haci uzo di e restaurant na San Nicolas pa bishita e otro localidad mas cerca cu ta esun na Santa Cruz. Tambe por sigui KFC y haya mas informacion riba e pagina di facebook cual ta www.fb.com/kfcaruba.

Mas cliente a registra y ta beneficiando di e servicio di MiSETAR







E siman aki mas y mas cliente cu a bishita Setar Seroe Blanco a registra pa e servicio di MiSETAR. Di e manera aki e cliente tin acceso gratis online 24/7 na su cuentanan postpago y prepago di SETAR. Otro siman esnan cu kier haya mas informacion of registra por pasa SETAR Seroe Blanco, SETAR Store y na SETAR su Teleshop na Irausquin Plein na unda e team special di MiSETAR pa yuda e cliente personalmente. Tur cliente cu registra pa MiSETAR di awor te cu fin di juli ta participa pa gana nan cobranza pa 1 aña completamente gratis*.

Pa esnan cu tin e code caba por registra pa MiSETAR dor di bay na www.setar.aw y click riba MiSETAR y yena e informacion. Pa tur esnan cu a registra di awor te cu fin di juli pa MiSETAR ta participa pa gana nan cobranza di SETAR pa 1 aña largo completamente gratis. Pues no ta costa e cliente nada pa registra y tin unicamente servicio, beneficio y premio extra pa e cliente cu ta uzando MiSETAR. *E suma maximo stipula ta te cu Afl. 500,- pa cobranza.

Casnan social na Aruba no ta inferior na otro casnan



Minister Benny Sevinger



Minister encarga cu Infrastructura, Benny Sevinger, tabata presente y orador na apertura di Fiesta di Vivienda, organisa den cuadro di celebracion 35 aña di FCCA.

Director di FCCA, Peter van Poppel den su discurso a duna esnan presente un recorido breve di e trabounan realisa dor di FCCA den su 35 aña existencia, con a logra nan prestamonan antes y awor, pero tambe e plannan cu tin pa futuro, garantizando cu e ciudadano di Aruba tin e oportunidad di concretisa su soño di pa tin su propio cas.



Minister Sevinger a mustra un orguyo di por bisa cu ora aki na Aruba ta papia di casnan social, e no ta mira e diferencia cu otro casnan, manera si ta sosode na otro paisnan.

"Ora cu bo ta papia di casnan di pueblo of social, tin hende lo pensa cu ta casnan inferior na cualkier otro cas na Aruba.

Esey no t'e caso na Aruba ora cu mira e casnan traha dor di FCCA compara cu casnan traha dor di otro ciudadanonan. Esaki ta nifica cu nos ta brinda, via di FCCA, un calidad halto".

El a agrega cu esaki ta algo cu FCCA por ta orguyoso di dje, di a contribui hunto cu Gobierno na mehora calidad di bida di e ciudadanonan di Aruba.

Mehoracion di calidad di bida, e mandatario a bisa n'esnan presente, ta algo cu Gobierno cu e ta forma parti di dje a concentra su mes riba dje e ultimo añanan, y cu lo sigui cu e proyectonan aki den e siguiente añanan.

E ta un maneho cu mester sigui concentra cu cooperacion di FCCA y tur instancia envolvi.

E atardi di apertura di Feria di Vivienda, a wordo compaña pa un show, presenta dor di trahadornan di FCCA den combinacion cu familiar di e trahadornan, sigui p'e apertura realisa dor di Gobernador interino sra. Ella Tromp Yarzagaray y Minister Benny Sevinger den compania di Peter van Poppel.

7 Secreto di famia cu nivel abou di stress

Entre 2002 y 2005 investigadonan di 'University of Californa, Los Angeles' (UCLA) a observa con 32 famia den nan ciudad ta anda cu e combinacion bida familiar y trabou. Tur mayor cu a participa na e investigacion ta traha, tin 2 of mas yiu y tin hipoteca pa paga. Interesante ta cu circunstancia di esnan observa durante e investigacion ta similar na hopi famia na Aruba. Kico abo por haci pa baha e nivel di stress den bo famia? Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) ta spera cu e articulo aki por ofrece herment practico cu bo por uza den e rutina diario di bo famia. E 7 puntonan pa bo tin un famia cu nivel abou di stress segun e investigacion ta:

Punto 1: Parehanan cu nivel di stress abou no ta reparti tarea

Un parti di e investigacion a observa con e tareanan den cas ta reparti. Resultado ta cu parehanan ta sinti nan mes bon ora nan ta sinti cu nan ta trahando na un meta comun. Generalmente hende muhe a resulta di ta haci mas den cas. Sinembargo hende muhenan den un relacion satisfactorio a remarca cu ta parce cu nan casa/partner sa di su mes loke e mester haci. E parehanan aki sa papia cu otro tocante e meta cu nan tin cu nan famia. "E motivacion ta nos ta haci algo pa nos famia! No ta ami ta haci bo un fabor." Den algun caso e observadornan a remarca cu unda e mama expresa aprecio, esaki ta motiva e tata pa yuda den trabao di cas.

Punto 2: Famianan cu nivel abou di stress tin momentonan di duracion cortico pa ta hunto.

Tur mayor tin fantasia tocante e vacacion special pa nan famia of pa pasa un dia cu e casa/partner y yiunan. Traha na relacion fuerte den famia ta consisti di hopi momentonan cortico pero agradabel. Hopi mayor ta pensa cu nan mester crea eventonan grandi pa ta hunto. Loke e observadornan a ripara durante di e investigacion ta cu hopi famia no ta consciente di e diferente oportunidad cu nan tin pa conecta cu otro. E momentonan aki por ta e rato cu e mayor ta peña cabey di e yiu of e momento cu e mayor ta apoya su yiu haciendo deporte. Otro ehempel ta ora e mayor y yiu ta doblando paña, e yiu ta haci chansa cu e mayor. E ta un momento cu tin harimento y wega



entre mayor y yiu mientras nan ta haciendo algo di rutina diario. Segun un di e investigadonan "Quality time" ta tempo cu e educador ta aparta pa su yiu. Esey ta haci cu hopi famia ta faya den duna atencion na e actividad diario cu ta conecta e famia cu otro. Un ehempel ta ora un tata yega cas, su famia contento pa mir'e, ta stop un rato cu loke nan ta haci pa salud'e. Un situacion contrario na esaki ta ora e tata yega cas, tur den cas ta sigui cu loke nan ta haci y e mama ta puntra e tata si e la pasa supermercado pa cumpra loke e la pidi'e. E situacion cu e tata a haya momento cu e la yega cas ta influencia su comportacion e anochi ey. E por parce di menos importancia, pero ora cualke miembro di famia drenta su cas e mester por sinti cu e ta importante pa su famia.

Punto 3: Mayornan cu nivel abou di stress ta "role model" y no amigo.

Ora bo trata bo partner cu respet no solamente e ta bon pa bo matrimonio/relacion pero tambe e ta influencia e dinamismo den famia. Yiunan cu nan mayornan ta trata otro cu pasenshi y ta sostene otro, tin tendencia di ta mas respetuoso y tareanan den cas ta cana miho. Esaki contrario na parehanan cu ta impaciente, sarcastico of critico. Actividadnan chikito manera prepara cuminda y traha huiswerk ta cana sin problema. Mescos ta conta pa mayornan cu ta pone regla pa nan yiunan compara cu esnan cu ta laga e muchanan yuda tuma decision. Segun e investigacion mayornan cu ta delega trabou tin menos problema di comportacion, compara cu mayornan cu ta laga e yiunan scoge loke nan kier yuda cune den cas. Un di e observadornan di e investigacion ta remarca cu tabatin hopi humor envolvi den e famianan unda e mayor ta reparti tarea, sin mester a puntra: ken ta e hefe?

Punto 4: Ritualnan den cushina di famianan cu nivel abou di stress.

Hopi di e mayornan observa ta pasa sigur un ora ta cushina. Esey ta conta pa cuminda fresco y cuminda procesa. Mamanan cu ta uza cuminda procesa tabatin tendencia di agrega p.e. pasaboca of un berdura adicional pa compensa e cuminda procesa. Loke ta resulta den mas tempo den cushina. Ademas a observa cu ora e mucha yuda den cushina, e ta come loke tin. Generalmente e ambiente ta bon den e casnan unda e muchanan ta yuda den cushina!

Punto 5: Mayornan cu nivel abou di stress ta tuma 5 minuut di tempo pa nan mes.

Bo ta yega cas cansa di un dia largo di trabou. Con bo por gosa di e tempo familiar? E secreto di e mayor: tuma entre 5 pa 10 minuut pa haci algo pa su mes. Esey ta yuda crea un clima positivo den cas pa resto di anochi. Algun ehempel ta tuma tempo pa haci ehercicio, muha mata den cura of come algo. Hopi biaha un mayor ta sinti'e malo dor di tuma tempo pa haci algo pa su mes. E investigacion aki a prueba importancia di haci algo pa bo mes maske ta pa 5 minuut so!

Punto 6: Famianan cu nivel abou di stress ta wak television hunto.

Tin hende ta sinti nan malo ora despues di un dia largo na trabou, nan ta sinta hunto cu nan famia wak television. Ta claro cu preferibel ta haci algo activo cu famia enbes di sinta wak television. Sinembargo un resultado di e investigacion ta: e famia cu ta wak television hunto, a demostra di tin un relacion hopi cera cu otro. E forma con e famia ta cera cu otro ta dor di comparti snack, apoya e team cu a score den deporte of si ta trata di un programa di pregunta y contesta, e famia hunto ta contesta e preguntanan. Ora e famia hari algo cu pasa na television e ta un momento di comparti. E momento ey lo keda marca como un momento agradabel den memoria di tur. Pues, pa e dianan cu ta dificil haci un actividad deportivo cu bo famia, sinta wak television ta un bon alternativa.

Punto 7: Famianan cu nivel abou di stress ta balora ritual diario.

Mescos cu den educacion di mucha, rutina y continuidad ta e base pa un relacion por prospera. Por ta na final di un dia e pareha ta sinta bebe algo of hunto ta conta e yiunan un storia prome cu nan bay drumi. Tin hende por considera e momentonan aki como insignificante. Sinembargo nan ta percura pa un bon ambiente den cas y ta trece parehanan mas cerca otro. Tin biaha ta parce cu situacionnan negativo ta determina dia di un mayor. Pero ora nos por relaha nos por aprecia e momentonan cu ta importante pa bida familiar. Segun un observado durante e investigacion un mama a sunchi su yiu prome cu e la bay drumi. E yiu a reacciona bisando: "Sunchi mi un biaha mas". E mama a sunchi e un par di biaha mas. E ehempel aki ta mustra cu pa insignificante e momentonan chikito aki parce, nan ta di hopi importancia!

Despues di lesa e articulo aki kisas bo por pensa mas punto pa baha nivel di stress den bida familiar. Ta bon pa haci bo mes e pregunta: kico ta e bon custumbernan den mi famia? Para keto y reflexiona riba nan. Bo por introduci otro bon custumber pa sigui mehora calidad di bida familiar. E secreto pa exito ta: duna atencion y balor na cosnan chikito cu parce insignificante pero tin balor grandi.

Articulo basa riba: "7 secrets of low-stress families" - www.redbookmag.

Pa pregunta y informacion tocante educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658. E-mail: info@fpnm.aw, website: fpnm.aw.

Parke Nacional Arikok preocupa pa dumpnan ilegal den becindario di Parke Arikok





E becindario di Parke Nacional Arikok, pa ta exacto, e camindacu ta bay pa entrada di e parke via Shete, ta bira cada dia mas sushi, dor di e cantidad di dump ilegal rond di parke.

Esaki no ta solamente daña e naturalesa, pero tin su efecto negativo tambe riba e experiencia di e bishitantenan y e imagen di Aruba, como isla turistico.

Diego Marquez, Director di Parke Arikok ta splica e situacion.

"Lamentablemente nos tin cu constata, cu tin algun dump ilegal cu ta linda na parke. Principalmente e caminda cu ta conduci pa nos entrada via Shete ta hopi sushi.

Pa luna mas o menos 3.000 bishitante ta haci uzo di e caminda aki, turista, hende local y participantenan na tour (di jeep) di e diferente operadornan di tour. Ademas por mira e dump cu ta linda na parke for di un sitio historico importante 'Cunucu Arikok'.

Ta dificil pa splica cu un area di naturalesa proteha cu un balor historico grandi ta linda na un dump di sushi.

Esaki ta un pregunta cu bishitantenan ta haci nos continuamente. Esaki ta duna nos pena y berguensa.

FPNA (Fundacion Parke Nacional Arikok) ta responsabel pa conservacion di naturalesa den e parke y p'e maneho general di parke.

Fuera di esey, e fundacion tin ademas tambe un tarea educativo pa loke ta conservacion di naturalesa y conscientisacion di e importancia di naturalesa.

Parke Arikok no t'e unico lugar na Aruba unda a forma dump ilegal.

Tur hende cu ta biba riba nos isla chikito, ta traha y move aki, mester bay compronde, cua t'e consecuencianan negativo riba e naturalesa rond di nos isla dor di comportacion inaceptabel, manera tiramento di sushi den natralesa." segun Diego Marquez.

Lamentablemente no ta tur hende ta consciente di esaki.

Recientemente un persona cu tabata tira sushi ilegalmente a menasa Diego Marquez severamente, na momento cu el a gar'e y a pidi'e pa bay tira su sushi na un luga legalmente destina p'esaki.

Marquez ta conmovi p'e suceso aki, pero e ta keda positivo.

'Ta hopi tristo cu algo asina por pasa. Apesar di esaki na Parke, nos ta purba haci tur lo posibel pa proteha e naturalesa y conserva esaki. Mester bin un cambio di mentalidad na Aruba pa loke t'e importancia di naturalesa, Parke kier duna un aporte substancial n'esaki.

Laga nos boga pa uni sla, mas limpi, mas bunita, unda tin respet y aprecio pa naturalesa- cu t'asina unico na Aruba".

Dos obra di Denis Henriquez ta subi mercado cu sosten di UNOCA



Recientemente a subi mercado dos obra di Denis Henriquez, esta e buki di poesia: "Lenga di mi Mama" y e buki "Aruban Landscapes" cu ta contene "Prose Poems na Ingles.

Dos obra cu a drumi hopi aña como files y cu debes e cuando Denis su wowonan tabata core riba e textonan...

"Lenga di mi Mama y Aruban Landscapes ta dos obra cu e keda drumi durante hopi aña como files den mi computer. Debes encuando mi tabata core mi wowo riba e textonan, cambia algo aki, kita algo aya, si un frase o un palabra a disgusta mi.

Aña pasa m'a dicidi di strobanan soño dor di laga mi amigo Wim Rutgers tira un bista riba Lenga di mi Mama. T'el a conseha mi acerca UNOCA pa investiga e posibilidad di publicacion. Di un cos a bini otro y awe e dos compañenan a materialisa den forma tangibel di dos buki.

Lenga di mi Mama t'e continuacion, pero tambe e terminacion, un despedida bo por bisa, di loke mi a pone riba papel den "Kas Pabow", mi prome buki di poesia cu UNOCA a publica na 1988. Aruban Landscapes ta paisahenan nostalgico cu a surgi fe'i di mi deleit'e den uzo di palabra y di colo.

Sinta cant'i lama cu e yiu muher chikito di un amigo Mericano nos a purba imagina e bida di e olanan cu tabata sigui nan destino riba e superficie di lama. E otro storianan a bini den e "slipstream" creativo fei di e prome momento ey."

UNOCA ta convenci cu Denis Henriquez ta hopi conoci na Aruba y Hulanda den e mundo literario. Algun obranan cu por menciona di Denis ta e.o.: Ariba tereno di teatro: Mayan Dalia lo ta mi Dalia (1978), Fenchi a gana premio mayo (1981), The Mad T-party (1983) y E son jo di Alica (1988). Den ramo di poesia: Kas Pabow (1988) y pa locual ta trata novela: Zuidstraat (1992), Delft Blues (1995) y De zomer van Alejandro Bulos (1999).

Tocante Denis Henriquez mes por bisa en corto cu el a nace na Aruba na 1945. E ta un autor cu ta skirbi na Papiamento y Hulandes.

El a gradua como natuurkunde teorico na Universidad di Leiden y a traha na Aruba (Colegio Arubano) y Hulanda como docente di natuurkunde y matematica (wiskunde y scheikunde).

Diversificacion den religionnan:

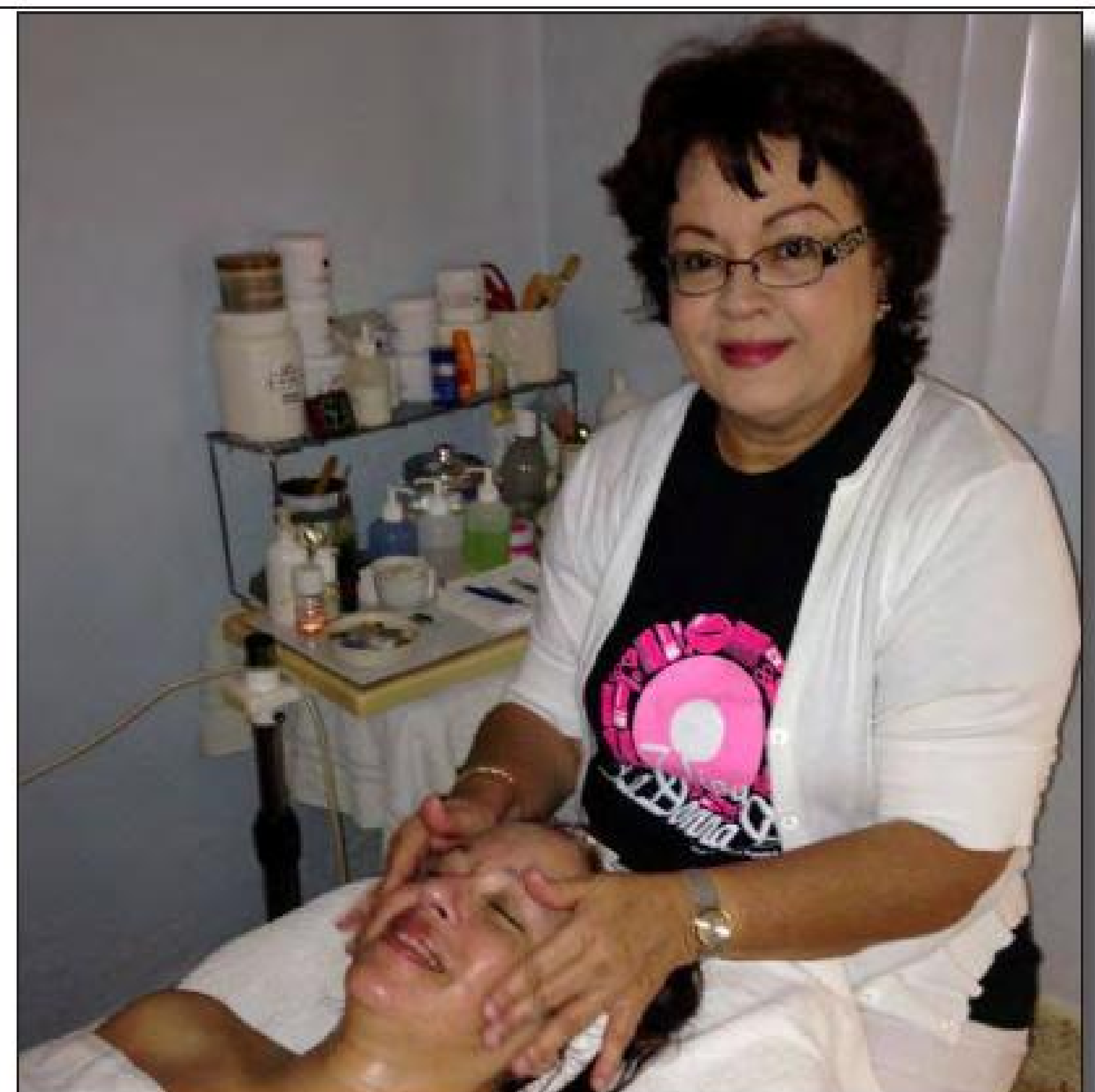
Enecesidad pa adaptacion di nos ritual- y celebracionnan



Ora nos manda nos hobennan studia Hulanda nan ta bay un pais caminda apenas 50 % di e poblacion ta Cristian. Cuarenta y dos (42%) ta bisa cu nan no ta afilia nan ningun religion. Nan ta keda rondona di un panorama religioso cu mas y mas ta cambiando.
Na Belgica 29% di e poblacion no ta afilia na un religion, na Francia 28% y Alemania 24%. E palabra di Dios a yega nan nos for di e paisnan aki pa medio di nan misioneronan, pero tin un cambio drastico den nan forma di pensa y nan manera di expresa nan religiosidad.
E panorama religioso local tambe ta haya e influencianan aki ya cu nos ta un comunidad cu ta ricibi bishita di hopi otro nacionalidad.
E comunidad Chines cu ta bin establece na Aruba p.e., ta procedente di un pais caminda 52.2% no ta afilia na un religion, 18.2% ta Budista y 21.9% tin un of otro religion popular.
Na Aruba esnan no afilia ta forma 6% di e poblacion, mientras cu 91% ta wordo considera como Cristian.
E porcentahe di no afiliadonan na Aruba ta mas halto cu esun di Corsou.
Den un estudio recien haci mundialmente pa PEW forum, un organisacion cu regularmente ta haci investigacion riba religion y bida publico, ta menciona Corsou ainda como "Netherlands Antilles".
Na Corsou 93.9 % ta Cristian y 3.3% di e poblacion ta bisa di no tin un afiliacion cu un of otro religion.
E otro nacionalidadnan stranhero na Aruba p.e. di Filipina, Colombia of Venezuela por lo general ta di paisnan Cristian.
Tin excepcion p.e. den esnan cu ta bin for di Trinidad & Tobago caminda solamente 65% di poblacion ta Cristian, mientras cu 22.7% ta Hindu. Otro excepcion ta p.e. esnan cu ta procedente di India, un pais cu solamente 2.5% ta Cristian, 79.5% Hindu y 14.4% Musulman.
Pa yega n'e resultado di e investigacion aki e estudio ta wak con grandi e cantidad di hende di e pais cu ta bisa di ta forma parti di un di e 8 gruponan religioso mas grandi incluso esnan no afilia (ateista, agnostico of esnan cu no tin un religion particular).
Interesante ta cu e estudio ta pone acerca tambe e categoria di religiosidad popular den nan investigacion.
Di Estados Unidos, pais for di cual ta ricibi hopi bishitante, nos tin por lo general un imagen di dje como un pais religiosamente hopi diversifica.
Pero en realidad 95% di e poblacion Mericano ta sea Cristian (78%) of no tin un afiliacion religioso (11%).
Tur e otro religionnan hunto ta forma solamente 5% di e poblacion Mericano.
E index di diversificacion religioso di Estados Unidos por wordo considera como "modera", na di tres luga despues di Singapore y Francia caminda tin un diversificacion hopi halto. Surinam ta figura number 4 riba e lista di diversificacion religioso. Mas o menos mita di e poblacion Surnameño ta Cristian, 19.8 % Hindu y 15.2% Musulman.
Aunke tin dentro di Cristianismo diferente denominacion, e studio ta trata tur Cristian como miembro di e mesun religion.
No ta haci distincion interno entre e diferente denominacionnan.
Un hende lo por puntra ta desde ki tempo esnan no afilia ta forma parti di e religionnan grandi?
Of ta ki definicion ta tuma pa religion? Di tur manera e grupo di no afiliadonan ta creciendo y mester tene cuenta cu nan.
No afilia no ta nifica cu nan no tin un creencia den un ser Supremo.
No mas nan no ta afilia na un of otro forma organisa of institucionalisa di religion.
Pa loke t'e tradicion Cristian e aspecto mas importante cu mester tene cuenta cune ta cu dentro di e tradicion tin un diversidad (creciente) grandi.
E estudio no a haci investigacion riba esaki. Pero internamente tin hopi division y diversificacion cerca e Cristiannan den forma di iglesianan chikito cada un cu un of mas pastoor. Kisas hasta cu identidadnan diferente.
Cu e diferente culturanan cu ta yega nos pais, hende homber y hende muhe, diferente orientacion, lenguahe, confesion, clase social y edad, ta un realidad cu tin un situacion nobo den e panaroma local religioso.
Actualmente e diversificacion cu tin den comunidad no ta keda suficientemente refleha den nos expresion, lenguahe, ritual- y celebracionnan religioso.
Un otro punto tocante diversificacion. Hopi biaha ta haci comosifuera ta un solo tradicion Cristian tin, mientras cu e encarnacion di e palabra di Dios a yega cerca nos na diferente manera y for di diferente cultura. E diversificacion aki lo por wordo refleha un tiki mas den nos ritual- y celebracionnan.
E forma con Dios a revela su mes na humanidad por bin mas na claridad den e diversificacion ey. Dios a revela su mes na diferente manera y den diferente experiencia cu humanidad.

No perde e oportunidad participa na

Viva La dona Day organisa pa Mary Joan Foundation pa esnan cu un dia a enfrenta cancer



Mary Joan Foundation ta manda un recordatorio pa inscribi na e fabuloso Viva La Donna Day. Esaki lo ta e di 7 biaha cu VLDD ta wordo organisa aki na Aruba. Un proyecto di Hulanda cu un grupo di stilista aki na Aruba a adapta pa nos pais y cu semper ta tuma luga den luna di mei. Riba e dia aki mas cu 40 establecimento di beyesa aki na Aruba ta mima/yaya e hendenan cu yen di curashi cu a biba y ta bibando den angustia pa motibo di cancer. E obhetivo di e dia aki ta pa laga nan sinti bon cu nan mes.
Tur aña nos ta mira cu hopi establecimento di beyesa ta uni cu nos pa haci e dia aki posibel y pa cu esaki nos ta hopi agradecido cu nan cooperacion. E establecimentonan ta ofrece tratamento nan manera, masashi, facial, corta/tiña cabey, makiyahe, manicure, pedicure etc. Tur esakinan ta pa laga e pashent/sobreviviente sinti su mes bunita y tambe sinti su mes miho.
Pa mas informacion por tuma contacto cu fundacion na telefon 588-9999 of pasa na nos oficina situa na Sabana Blanco 8 na Dakota. Tambe por sigui nos ariba FB Mary Joan Foundation Aruba

STC-Group ta mira oportunidad pa cuminsa operacionnan na Aruba



DEN HAAG – STC-Group (Scheepvaart en Transport College) na Rotterdam, ta un Instituto di Enseñansa renombra rond di mundo riba tereno di enseñansa maritimo y aviacion, ta masha interesa pa cuminsa cu establece nan mes na Aruba. Esaki ta parti di e Memorandum of Understanding cu e keda firma entre Aruba y STC-Group na luna di maart di e aña aki.
Den cuadro di esaki Minister Plenipotenciario, Alfonso Boekhoudt a haci un bishita cerca director di STC-Group, Albert Bos pa keda informa riba e ultimo desaroyonan tocante e plannan entre STC-Group y Aruba.

Sr. Bos a bisa cu e ta bayendo Aruba delibera riba e plannan aki. STC-group ta desea na cuminsa cu cursonan riba nivel di MBO y brinda esakinan den cooperacion cu EPI.
Di e manera aki STC-Group por crea un hub p'e region. Paisnan den region lo por manda nan hendenan pa cursonan na Aruba.
Di e manera aki Aruba ta fungi como "showcase" pa STC-Group cu ta den liñea di e maneho di Gobierno di Aruba pa haci e isla un gateway entre Europa y Latino America.

Sr. Albert Bos a mustra riba e oportunidadnan cu e haf nobo na Barcadera ta bay brinda. Aruba lo por bira un "preferred port" pa containernan via Aruba pa p.e. e haf di New Orleans na Merca. E pais aki ta enbusca di un "pre-screening ports" di confiansa y aki ta unda Aruba por hunga un rol importante, segun sr. Bos.
Segun e Director di STC-Group e actividadnan aki conhunto cu un aeropuerto internacional asina serca lo crea un dimensionnan nobo y grandi pa compañianan cu kier inverti na Aruba. Tambe sr. Bos a mustra ariba e potencial cu e haf di Barcadera tin pa crecemento di cuponan di trabao dor di aumento den cantidad di containernan cu ta pasa via Aruba.

'E desicion pa muda e haf pa Barcadera y expansion di e haf ta trece cune un nesesidad di hopi trahador den e mundo di logistico.
Esaki nifica cu mester brinda enseñansa apropia n'e personanan cu ta bay traha den haf. Si nos por yega na un desicion, e cursonan por cuminsa na januari otro aña. Prome cu esaki tuma lugar lo mester bin cu un investigacion bou di e mercado pa detecta e nesesidad di cursonan concreto', segun e director di STC-Group.
Mientrastanto STC-Group a cuminsa na april ultimo cu cursonan master pa Manager Port Operations.
E curso aki ta dura 4 luna for di cua 2 luna lo tuma lugar na Aruba y e otro 2 lunanan na Hulanda.

E cursistanan pa bin pricipalmente for di Chili, Peru y Colombia. Sr. Albert Bos a bisa cu brindando e cursonan aki STC-Group ta laga Aruba sera conoci cu nan producto como instituto di enseñansa.
Como recuerdo di e bishita Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a haci entrega na Albert Bos un copia di e dvd 'A Royal Affair'.

Ta di aplaudi e trabou cu FCCA a haci durante 35 aña

Parlamentario Jeffrey Kelly (AVP):



Ayera nos por a mira e apertura di Fiesta di Vivienda di FCCA. Durante e ocasion aki FCCA a celebra 35 aña sirbiendo e comunidad di Aruba. Por a tuma nota cu tabatin varios "stand" caminda diferente informacion ta wordo duna pa tur loke ta trata vivienda. Famianan cu ta desea di yega na nan propio cas por tin sigur cu FCCA a base di nan plannan ta brinda e oportunidad pa nan logra esaki. Director Sr. van Poppel a trece esaki dilanti durante e discurso cu el a hiba, caminda cu el a conta un tiki di e trabounan cu FCCA a bin ta haciendo durante nan 35 añanan di existencia. Esaki ta forma parti tambe di e maneho di Gobierno di Aruba cu ta percura pa mehora e calidad di bida y den e caso aki percurando pa famianan aki na Aruba por yega na nan cas.

Workshop Tania Kross pa dirigentenan di coro

Durante su estadia na Aruba, e conocido cantante mezzosoprano Tania Kross lo duna un workshop pa dirigentenan di coro na Aruba.
UNOCA a haci hopi esfuerso pa ofrece Aruba un concierto di Tania Kross y cantante a bay di acuerdo pa duna un workshop pa dirigentenan di coro na Aruba.
E workshop lo tuma luga dia 3 di juni na Cas di Cultura parti merdia esta pa 3or di atardi.
Algun persona a ricibi un invitacion caba, pero ainda tin algun luga habri. Ta acepta maximalmente binti persona p'asina e cantante por tin un bon interaccion cu tur participante.
Por yama oficina di UNOCA pa inscribi of e-mail via unoca@setarnet.aw.
E concierto mes ta tuma luga dia 3 di juni pa 8 or di anochi den Cas di Cultura y carchi ya ta obtenibel na oficina di UNOCA, van Dorp na Dakota, Cas di Cultura, Aruba Post y Scol di Arte na San Nicolas.

Oficina Central di Estadistica a presenta e resultadonan principal di

Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di april 2014

E CPI pa luna di april 2014 ta 117.17, loke ta representa un subida di 0.1% compara cu e indice di maart 2014 (117.11) y acumulando un subida di 0.2% te cu na april di e aña aki.

E cambio di e CPI p'e ultimo 12 lunanan (april 2013 te cu april 2014) ta -0.4%, un subida di 3.1 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-3.5%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di april 2013 pa april 2014 ta -1.4%, un subida di 0.7 ppt compara cu e -2.1% registra den e periodo di april 2012 pa april 2013.

Durante e luna aki, 6 di e 12 sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Transporte" (0.2%), "Paña y sapato" (0.7%) y "Vivienda" (0.1%), causando un efecto di 0.04, 0.03 y 0.02 ppt, respectivamente.

E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di 0.02 ppt.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di principalmente caidanan den e indice di e sectornan di "Recreacion y cultura" (-0.3%) y "Mobilario" (-0.3%), cu a contribui cu un efecto di -0.02 ppt cada uno. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di -0.02 ppt.

E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa dor di un subida den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (0.5%), causando un efecto di 0.05 ppt.

E subida den e sector di "Paña y sapato" a wordo causa dor di un subida di 0.8% den e categoria "Paña", causando un efecto di 0.04 ppt.

E subida den e sector di "Vivienda" a wordo causa principalmente dor di un subida di 0.1% den e categoria "Huur di vivienda", causando un efecto di 0.02 ppt.

E caida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa dor di caida den e categorianan "Ekipo audiovisual, fotografico y pa procesamento di informacion" (-2.7%) y "Otro articulo y ekipo pa recreacion, hardin y animal domestico" (-0.4%), causando un efecto di -0.02 ppt y -0.01 ppt, respectivamente.

E caida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente dor di un caida di 3.0% den e categoria "Aparato pa uso domestico", causando un efecto di -0.02 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu maart 2014, 34.3% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.36 ppt, mientras cu 31.4% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.31 ppt y pa e restante 34.3% no tawata tin cambio den prijs.

Prijsnan di bienes a subi cu 0.03% na april 2014 y a causa un efecto 0.02 ppt. Prijsnan di servicionan a subi cu 0.1% y a causa un efecto di 0.03 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na april 2014 un subida di 0.2%, cu ta 0.6 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.4%).

E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un caida di 7.0%, cu ta 1.5 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-8.5%).

E indice di cuminda a registra un caida di 0.02%, cu ta 0.9 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.9%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) na april 2014 ta Afl. 4,275, mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,036.

Aruba Heart Foundation lo organiza

Nan di tres Simposio: "Bo Curason ta den Bo Man"

Aruba Heart Foundation ta organisando un otro simposio, cu lo tuma lugar diasabra, dia 6 di september 2014 den Grand Ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. Esaki lo ta di mainta 9.00 a.m. te atardi 3.00 p.m.

E dos simposionan anterior di Aruba Heart Foundation tabata exitoso y nan ta spera di tin 400 persona atendiendo.

Durante e simposio, e di tres, lo tin 7 orador di exterior, cada uno experto riba nan tereno.

Lo tin cardiologo di Corsou, dos di Colombia di e hospital unda AZV ta manda su pacientenan, dos di Merca, un di Hulanda y nos mes dr. Jose Sprok di Costa Rica.

Aruba Heart Foundation ta spera di por welkom hopi dokter (pa kendenan tin accreditatie) y tambe demas profesionalnan den e ramo di salubridad, p'asina nan haya mas informacion pa nan cuido diario na pacientenan.

Tambe AHF ta spera cu dunando posibilidad na tur hende (publico en general) pa atende e simposio, esaki lo yuda pa compronde cu tur tin abilidad y poder pa drecha nan salud substancialmente.

At the breaking of Dawn

By:: Roland W. Peterson

I have no river where I can sit, to see the water stream by
So I sit in solitude in the breeze by the surf of the ocean
and watch the waves rumble by
and see the pebbles wash up and then pulled back out

The little Sand Pipers hurry by.
Then as the dawn breaks
and the first sunray awakes

I say my little morning prayer
God bless this little Rock and its People
to love and cherish forever
Always keep us out of Harm's way
I would pray

As the sun rises and the wind
springs up without telling
I head for my dwelling

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Serv. Eagle N.V.

Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Resultado di Loteria

CATOCHI	2:30	8238-2265-0287
	9:00	2387-5065-2536
BIG 4	2:30	1974
	9:00	6173
ZODIAC	2:30	0309 Aries
	9:00	0049 Scorpio
LOTTO DI DIA		04-01-17-08-14
MINI MEGA		14-09-01-26 MEGABALL 01
DIARIO		3100 / 5408 / 5429
SUPER FOUR		4518

LOTTO Cambiando bida...

"Document management & archief management" I y II





Sr. Roy Brete, hefe di Bureau Interne Diensten a otorga diabierna 9 di mei certificadonan na 37 cursista cu a sigui e curso y a pasa e examen di "document management & archief management.

31 Cursista a ricibi certificado I y 6 cursista e certificado II. E cursistanan por mehora e calidad di e trabao cual ta encera e maneho di documentonan di ora nan drenta e organisacion te ora nan ta cla pa ser warda. Den curso I ta wordo elabora riba registracion te cu archiva documentonan y den curso II ta elabora riba importancia di servicio pa cliente, describi e procesonan di e trabao, comunicacion y hopi mas.



BID ta felicita tur cursista y ta orguyoso di por facilita e curso aki for di aña 2007 pa asina engrandece e conocemento y contribui na e experticio di cada trahado.

Atendiendo cursonan cu gobierno ta ofrece internamente, bo ta enrikece bo conocemento riba e tereno di e curso cu ta wordo duna. Cu e conocemento adkiri bo ta yuda e departamento crece y e pueblo di Aruba tambe ta haya un servicio mas optimal. Profesionalismo ta cuminsa cu bo mesun persona.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 Mei 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.62	1.64	1.66
Engelse Pond Sterling	2.93	2.98	3.04
Zwitserse Frank per CHF. 100	199.66	200.38	201.18
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	173.97	175.55	177.32
Euro per XEU. 100	241.73	243.93	246.38



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Salmo 91 A fayece cristianamente:



Sra. Vda Maria Reineta de Windt-Quant
mihor conoci como: "Reineta"
Vuida di Gilberto de Windt
*20-10-1928 †15-05-2014

Na nomber di su yiunan:
Hubert y Nadya de Windt-Arends
Ingrid y Paulus Daas- de Windt (na Hulanda)
Micheal y Ramona de Windt-Henriquez
Margot y Edwin Chirino-de Windt
Jeanet de Windt y Emiliano (Jani) Oduber
Mirian de Windt y Paul Schmidt
Stella de Windt

Nieto y nieta nan: Hubert de Windt Jr.
Jarzino de Windt y Alexandra Croes
Paul Daas Jr. (na Hulanda)
Willemjan Daas (na Hulanda)
Militza Chirino
Marcia Chirino y Emile Kock
Alexander de Windt y Jessica Rasmijn (na Hulanda)
Samantha Gallego Piedrahita

Bisanieto y bisanieta: Yasmine de Windt
Lovis y Isan (na Hulanda)
Kailee de Windt (na Hulanda)
Rumannan:
Rumannan: † Aida Vrolijk-Quant y Famia
†Ninita Pourrier-Quant y Famia
† Flip Quant
† Andres Quant y Famia
† Nina Maduro-Quant y Famia
† Macaria Orman-Quant y Famia
Ramiro y Melba Quant-Reyes y Famia (na Venezuela)
Margot y Edwin Thodé-Quant

Swa y cunanan: †Thelma Kip-Bislip y Famia
†Emily Tromp-Bislip y Famia
Sra. Vda Agnes de Windt-Nicolaas y Famia
Sra. Vda Claudette de Windt-Caldeiro y Famia
Sra. Vda Ina v/der Weide-de Windt
Stella de Windt
Albert de Windt

Suegra: Cornelia Chirino
Francisco Oduber y Lucilda Kock
Antonio Henriquez
Su ayudantenan: Jonette, Joice y Mimi

Sobrino- y sobrinanan y demas famia: de Windt, Quant, Arends, Daas, Henriquez, Chirino, Oduber, Schmidt, Croes, Kock, Dieffenthaler, Gallego-Piedrahita, Goncalves, Vrolijk, Pourrier, Maduro, Orman, Reyes, Thodé, Bislip, Kip, Nicolaas, Caldeiro, v/der Weide, Tromp.
Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 19 di mei 2014 pa 4'or di erdia saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Central Sabana Basora. E resto nan mortal di "Reineta" lo reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home y respons ta cuminsa pa 3.30 pm.

Na lugar di krans of flor un donacion pa Stg. Wit Gele Kruis y Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na Aurora Funeral Home pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 17 di mei 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Sra. Myrna Cicilia Josepha-Maduro
*23-10-1934 †10-05-2014

Na nomber di su:

Esposo: Joaquin Maduro

Yiunan: Liberto (Papito) y famia
John y famia
Emely y famia

Mescos cu yiu: Rudolf de Cuba y famia

Nietonan: Mayela Palacio Puerta y famia
Joranne, John, Lisa Marie, Micheila,
Sheila, Milly, Sheena,
Jumely, Juelly

Bisanietonan: Jean Louis, Jean Michel, Jayna , Jaym elyne, Raylison

Cuñanan: Carmen Curiel y famia
Ofelia Oduber y famia
Carmen Jacobs y famia
Sonja Maduro y famia
†Marianita Flemming y famia
†Ilsa Valdez y famia
Swanan: †Alejo y Luisa Maduro y famia
Felix (Marciano) Maduro y famia
Cerino Maduro y famia

Sobrinonan: Eric van Ommeren, Rueben (Boy) van Ommeren, Myriam- Janina y famia, Helen- Manfred y famia, Rita Gumbs y famia, Yvonne Florencia y famia, Herta Francisca y famia, Henry Josepha y famia, Eric Josepha y famia, Mabelyne Josepha y famia, Moozes Curiel y famia, Marlene Hernandez y famia, Carlos Alcala y famia, America Balentina y famia, Gilca Villareal, Giano Curiel, Marja Ruiz

Su grupo di viahe "Uni", Bisiña, amiga (o) di cas:
Edwina, Edwin, Millery, Jonas, Milienne, Frandzy

Demas famia na Hulanda y Corsow: Maduro, Josepha, Palacio Puerta, Dania, Curiel, Oduber, Jacobs, De Cuba, Flemming, Valdez, van Ommeren, Gomez, Gumbs, Florencia, Francisca, Hernandez, Alcala, Balentina, Ruiz, Wernet, Paula, Maxwell, Arends, Sanchez, De Lange, Winterdaal, Geerman, Brete, Thiel, Croes, Pieters, v/d Biezen, Williams.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 17 di mei 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 16 di mei 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Preferibel bini na Color nan Alegre.
Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den momento di nos tristeza. Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Hombernan sospechoso den cura di cas cu ta huur cu turista

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 04.03, na Opal na unda segun e melding, e habitante di e cas a mira hendenan desconoci den e cura. Eynan e homber, B.J. v D, ta bisa cu e ta cu vakantie y te dia 1 di juni y ta kedando den e cas. Segun su declaracion banda di 03.15, e alarma a zona y a mira pafo y a mira un luz cu ta parce di un flashlight den cura. Mesora el a cende e luznan di e cas y e hombernan a bula cura y a core bay. Un rato despues banda di 03.45, un auto blanco , a core pasa dilanti su cas. E auto a core dilanti y patras di e cas y a keda para patras di e cas. E ta bisa cu el a mira dos homber baha for di e auto y a bula e muraya. Un di e hombernan tabatin un postura fuerte,color licht bruin, bisti cu un T-shirt cu jeans. E ta bisa cu e tin cabey preto cortico. E otro homber tabata flaco y tambe ta bisti cu un T-shirt blanco. Mas e no por a mira. Ora cu nan a mira cu V.D. a atrapa nan, nan a core bay , pero e no por bisa den cual direccion. E no kier duna keho, pero kier pa wordo registra locual cu a tuma luga. Esaki lo wordo duna na wachtcomandant cu lo pone extra vigilancia den e bisindario.

Polis ta intermedia entre huurdo y doño di cas

E muhe T, a bay warda di Polis na San Nicolas diahuebs 08.15,y e kier duna keho di menasa. El a duna polisnan lesa e test, pero nan no por a constata nada di menasa den locual cu a wordo skirbi.. Pero si ta skirbi cu el a dal'e. T a bisa polisnan cu e ta huur su cas cu B , y nan a haya problema personal cu otro. E no kier pa B, sigui biba mas den e cas. B a bay pero a laga algun pertenencia atras.
Polisnan mes a tuma contacto cu B, y a bise pa no manda mensahe mas pa T. B, ta bisa polisnan cu T, a trate malo y hasta a menase.
Polisnan a mustra B, riba su derechonan y a pone na haltura di esey. Entre 3'or y 4'or, e lo bay busca su pertenencianan na warda di Polis.

Trahadonan di compania di limpieza ta maltrata homber den su wowo cu el a caba di opera

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 11.37, na un cas na Juwana Morto Complex pa un maltrato. Eynan e homber G. ta bisa cu algun homber den bisindario ta haciendo limpiesa. Segun su declaracion, e homber K, a dale cu mokete . E ta bisa cu tres siman pasa el a caba di opera su wowo. Polisnan a nota cu e wowo tabata hopi hincha.. Polis a papia cu e trahadonan y nan ta bisa cu G, a zundra nan, dor di esey nan a dale. Polis a mustra G, riba su derechonan.

Hombernan sinta den auto ta chill

Central a manda Polisnan di San Nicolas diahuebs 00.19,den Comanchestraat pa un auto sospechoso cu ta para den mondi. Polisnan a bay na e luga y ta topa cu e auto Ford Explorer color di oro staciona banda di e cas di anciano Saba. E chauffeur A, ta bisa Polisnan cu hunto dos otro amigo nan ta sinta ta chill. Polis a core cu nan for di e sitio.

Hombernan sospechoso mira riba camara di casino

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 02.59, na Marriot Casino pa un persona indesea. Eynan e guardia ta bisa polisnan cu e trahadonan di camara, a mira dos homber sospechoso para pafo di e casino. Segun nan declaracion, ta parce cu e homber nan ta bendiendo droga. Nan a duna descripcion di e dos homber nan. Ora cu Polis a yega e dos hombernan a bay caba for di e sitio. E guardia a bisa cu nan a cana bay direccion panort. Polis a busca pa nan, pero no a topa cu nan ningun caminda.

Fundacion Pa Nos Muchanan a presenta proyecto: "Paspoort Tratado Derecho di Mucha"





Den cuadro di celebracion di Dia Internacional di Famia, Fundacion Pa Nos Muchanan na number di Wit Gele Kruis a presenta e proyecto: "Paspoort Tratado Derecho di Mucha".
A hiba palabra president di e fundacion, Sr. Mr. Jayburtt Dijkhoff, cu a duna algun splicacion al respecto.
Sr. Mr. Jayburtt Dijkhoff a cuminsa splica e proceso cu mester a pasa pa logra e meta aki. Dia 15 di mei Nacionnan Uni a decreta Dia di Famia. Fundacion pa Nos Muchanan a scoge netamente e fecha aki pa lansa e proyecto "Paspoort Tratado Derecho di Mucha". Y e motibo pa esaki ta cu e mucha no por wordo mira los for di e famia.
"Paspoort Tratado Derecho di Mucha", ta un proyecto den cuadro di prevencion. E grupo di enfoke ta mayornan cu yiunan baby of chikito. E diferencia entre e proyecto aki y otro proyectonan ta e presentacion. Aki ta keda uza "Mi yiu…." Enbes di "Tur mucha …." Mayornan por haci uzo di e material na un forma mas personalisa y adapta na nan situacion y na nan yiunan.
Di e manera aki e fundacion ta purba pa yega mas cerca di tur mayor cu e mensahe cu hunto mester ta responsabel pa e desaroyo di tur mucha. "It takes a village to raise a child". Solamente trahando hunto nos por yuda na un desaroyo sano di e mucha.
Den futuro e fundacion lo sigui traha pa expande mas di e tipo di proyectonan aki pa un publico mas amplio.



Aruba Marriott a celebra dia di mama na un manera special

Aruba Marriott a celebra dia di mama den un manera hopi special cu un comemento pa tur mama y asociado femenino diabierna 9 di mei. Gerencia di Aruba Marriott a organisa un bunita evento pa gradici tur mama y asociado femenino pa tur locual nan ta haci den nan rol importante como mama.





E evento a tuma luga den Marriott su Grand Ballroom cual tabata bunita decora pa e ocasion. Tur mama y asociado femenino a ricibi un regalo na entrada y a disfruta di un tremendo dinner buffet cual a wordo sirbi door di asociadonan masculino incluyendo directornan, hotel managernan y e general manager kendenan tabata contento di por a demostra nan aprecio den e manera bunita aki. Pa haci e comemento ainda mas special, e publico a ricibi un presentacion bunita di Rocco Flava y DjOz.

Gerencia di Aruba Marriott tabata satisfecho pa wak tur mama y asociado femenino disfruta di nan dia special den un manera asina special.